

ATLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN
TASDAWIT LMULUD AT-MƏEMMER N TIZI-UZZU
TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIIT



Uṭṭun n umseḍfer :
Uṭṭun n usnay :

AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT

TAṬULT: TUTLAYT D YIDLES AMAZIY
TAFERNA: TASNILEST TUSNANT

TASNILEST TUSNANT
ASENTEL

*Tazrawt n umawal n yimyan gar snat temnaḍin
Tizi yennif d Friha .*

S-γur:
BANDU ZINEB
BUZWAR YASMINA

Amesnalay:
Mass: Alik Kussayla

Aseqqamu n yimsekyaden:

-Mass kicu murad	Aselway
-Mass Alik kussayla	Amesnalay
-Mass Bazi murad	Ameskayad

Tagrawt: 2019

A senmer

Ad nessenmerAselmad-nney **MasssAlik kussaila**;win yellan ilmend n leqdic-agi nney seg tazwara almi d taggara, imi yefka-ay-d atas n yiwelohen .

Tanemmirt tameqrant i **yimeskayaden** ara yesseytin akatay-agi nney, mebla ma nettu imsulya i mara widakk i ay-d-yefkan afus nlemɛawna deg usali n leqdic-agi nney .

ABUDDU

Ad hemday Rebbi ad ten-necker yef tebyes lğahd iy-d yef
i wsali n ukatay-agi.

- Ad buddey amahil-agi nney i twacult –iw ezizen ad-ten
yehrez Rebbi ad yessiżef di leemer-nsen.

- yemma tafat n wexxam - nney .

-karim argaz – iw i yefkan afus n lemæewna .

-yestma xuxa , malak .

-Atmaten – iw marzuq , lunis , luşif .

-Tamedakelt – iw hemlay aşas zineb .

Yasmina

ABUDDU

Ad hemday Rebbi ad ten-necker yef tebyes lǧahd iy-d yef i wsali n ukatay-agi.

- Ad buddey amahil-agi nney i twacult – iw ezizen yemma d Baba ,jida d jedi i yiɛiwnen i wakken ad awḍey yer dagi ad-ten yehrez Rebbi ad yessiyzef di leɛmer-nsen.

- ɛmumati d waraw – nsent .

-yestma linda, kanza,salwa, suhila ,suɛad , akked gma rayan .

-I temdakelt - iw yasmina akked tidak yeyran yid - nney i mara .

ZINEB

Ayawas

Ayawas

1. Tazwart09
2. Ixef 1 : tazrawt talyawit14 /39
3. Ixef 2 : tazrawt tasnamkit41 / 50
4. Taggrayt tamatut52
5. Tiybula54
6. Timerna amawal56/ 58
7. Ammud60 /90
8. Tugniwin92 / 113
9. Agbur115 / 118

**Tazwart
tamatut**

Tazwart tamatut

1 - Tazwart :

Tutlayt n tmaziyt , d tutlayt tayemmat i yellan deg Tefriqt n ugafa . Tedda aḥal di timawit , aṭas n temsal iḥef tezdel tatut imi ulac asekkles lawan - nni , maca llan wid ietben iwakken i d - tuḥal yer tira s yiswi n unegmu d unerni - ines .

Tamaziyt , d tanesbaḥurt s tentaliyin am temzabit , tacawit , taqbaylit , tacenwit ... yal tantala s tmeslayt - is .

Taqbaylit temgired si temnaḍt yer tayed yal yiwen s tmeslayt - is , yella wanda temcabin gar - asen , akken llan dayen acu yemgaraden .

Nukkni deg unadi - agi nney neṭṭef asentel n yimyan di tmurt n Leqbayel , acku d timetti i yettwassnen s teflaḥt di yal tallit , tillin deg-s leṣnaf yemgaraden n yimyan .

Imyan dayen i yesseqdac umdan deg tudert -is , si zzman aqbur ama i wučči ney i tujiya ney wid yellan di laxla megaraden di tugniwin n- sen .

Deg umahil - agi , ad nadi amawal n yimyan deg snat n temnaḍin : Tizi yennif d Friḥa n ugezdu n Tizi wuzu .Deg -s ad - d nekkes amgired d wayen yetemcabin gar - asent di tmeslayt .Neḍfer tarayt tusridt , astaḥsi tiririt akken deg umatu , nerza yer tḥiwanin -agi , nesaḥsa kra imsulya wid yesean tamussni akken ad-d nejmae ammudnney .

2- Tamukrist:

Amahil - agi , d tazrawt n yismawen n yimyan di tḥiwanin n Tizi yennif d Friḥa akken ad neereḍ ad d - nebgen acu id amgired i yellan gar tḥiwanin - agi deg yismawen n yimyan di tasleḍt talyawit d tesnamkit ?

3- Turdiwin :

-Ad naf imyan yesean tamḍawit deg tezrawt talyawit d tesnamkit gar tḥiwan n Friḥa akked Tizi yennif , tamḍawit- agi , ad naf aḥar-is yettuḥal yer wasun .

- ad nssawed di taggara n unadi -agi , ad nejmee amawal n yimyan .

4-Afran n usentel :

Ayen i -ay yeḡḡan ad nexdem tazrawt yef usentel - agi n yimyan akken ad nesnerti di tmusni -nney acku aṭas n yilmizyen n tura ur sinen ara ismawen - nsen bdan ttruhun yef waya neereḍ ad d – nejmee deqs n yismawen akken ad qqimen d agaruj n Leqbayel .

5- Asenked n temnađin :

Tizi yennif :

T izi yennif d tayiwant n ugezdu n Tizi wezzu tezga-d deg unzul n ugezdu .tebeed yef Tizi wezzu s 50 n yikilumiter , si tama umalu tajruma –is tewweđ yer 47 yikilumiter.Tezzi -as-d seg tama n usamar tayiwant n Drae lmizan , seg tama umalu tayiwant n Mkira , seg ugafa Mkira, seg unzul tayiwant n Lqadiriya i yettafaren yer ugezdu n tubiret .

Friđa :

D tayiwant n ugezdu n Tizi wezzu , tebeed fell-as s 30 n yikilumiter tezzi-as -d seg tama usamar tayiwant n Azazga ,si tama umalu Tizi wezzu , Wagnun seg ugafa , Ayrub seg unzul Tizi raced , MEqlεε , tesa azal n 24n tudrin .

6- uguren :

Di leqdic -agi nemlal -d kra n wuguren yer wid uyer i d – nejmeε isalen :

-Tuget n yimselya ur cfin ara mliđ yef yismawen - nni .

-Amgired n yismawen n yimyan seg temnađt n Tizi yennif yer friđa .

-Tuget n yimyan i d- nufa ur nezri ara ismawen - nsen akken dayen id- nufa ismawen ur nufi ara imyan- nni .

-Llant kra n temyanin ur necfi ara yef tusna seant yef yimyan acku meqqrir di

Leemer ttunt amek gan ur teeqalent ara imyan - nni di tugniwin .

7-Tamzikkent n wammud :

Ammud nney d agraw n wawalen i d- nejmaε di snat tyiwanin Tizi yennif d Friđa , nufad azal n 199 n wawalen n yismawen n yimyan , newwi - t -id yer kra n yimezday n tuddar - agi tuget deg - sen d wid meqren di leemer s wallal n tira .

8- Tamzikkent n yimsulya

Mi id newwi ammud - agi nesteqsa atas n yimdanen seg useggas n 32 ama d 95 n leemar d tuzuft yemgaraden ama deg ubrid ama di tejmaein di tudrin ...atg .

9-Tamzikkent n yimsulya n Tizi yennif :

Imsulya	Leɛmer - nsen	Taddert	Tameslayt
H. Tasaedit	70 iseggasen	Tamellaht	Taqbaylit
F. Saliha	45 iseggasen	Tamellaht	Taqbaylit Taerabet
A .Ahemmed	80 n yiseggasen	Iyl uqerru	Taqbaylit Taerabet Tafransist
R. Saediya	40 n yiseggasen	Uled mesud	Taqbaylit Taerabet Tafransist
A . Ruza	40 n yiseggasen	Uled itcir	Taqbaylit Taerabet
U. Karim	32 n yiseggasen	Belwadi	Taqbaylit Taerabet Tafransist
C. Muhammed	53 n yiseggasen	Tizi n dekkart	Taqbaylit

10-Tamzikent n yimsulya n Friha :

Imsulya	Leamer -nsen	Taddart	Tameslayt
A.Dahbiya	60 n yiseggasen	Timizart	Taqbaylit
H.Aljuhar	85 n yiseggasen	Siti 300	Taqbaylit Tafransist
F.Yamina	54 n yiseggasen	Ayrib	Taqbaylit
A . Amar	63 n yiseggasen	Timizart	Taqbaylit Tafransist
K .Drifa	43 n yiseggasen	Berber	Taqbaylit
B .Fatiha	38 n yiseggasen	Alma n waman	Taqbaylit
M.Raziqa	45 n yiseggasen	Siti 300	Taqbaylit

Ixef I

Tasledt talyawayt

Tazwart

Deg uḥric –agi amenzu , ad nexdem tasleḍt ney tazrawt talyawit i yismawen n yimyan id-newwi seg unnar . Ad nemmeslay yef : talyawit , tabadut – nsen , dges ad d - nebder ayen akk icuden yer talya n yisem , ismawen iḥerfiyen , ismawen uddisen , ismawen isuddimen ,ismawen ireṭṭalen , aserwes gar snat n temnaḍin .

Tasnalya

Akken i d -tenna **SADIQI .F** tasnalya deg tutlayt tsebgan -d amgired yellan deg telya n wawalen -agi tesa azal deg yal tazrawt .

La morphologie :

« la morphologie d' une langue est représentée par les différentes formes que les mots de cette langue peuvent avoir bien que d une importance incontestable dans toute étude morphologique de langue »¹.

Akken i d -yenna **Dubois .J** di tjerrumt tamensayt talyawit d tazrawt i telyiwin yemgaraden n wawalen n tutlayt d wassayen yellan gar –asen .

«En grammaire traditionnelle la morphologie c'est l'étude des formes des mots « fléxion et dérivations » par opposition à l'étude des fonctions ou syntaxe »²

Tazrawt talyawit ad naf awal yef :

- 1 Ismawen iḥerfiyen .
- 2 Ismawen uddisen .
- 3 Ismawen isuddimen.
- 4 Ismawen ireṭṭalen .
- 5 Aserwes gar snat temnavin - agi .

¹ SADIQI . F. « Grammaire du berbère », paris , ed l' harmattan , 1997, p 97 .

² DUBOIS . J . Dictionnaire de linguistique et des sciences de langage , « la rousse » , paris , 1994, p 311 .

1. Talyawit n yismawen iħerfiyen:

Isem akken i d -yenna **Nait zerrad .k** d awal yettbeddilen yemmal -d amdan ,ayarsiw,ney tayawsa .

Le nom : « *le nom est un mot variable il désigne une personne , un animal une chose* ».³

Isem di tmaziyt d awal yettaley s uẓar , asalay akked timitar tigejdanin n yisem .

- Tawsit (unti –amalay) .
- Amđan (asuf –asget) .
- Addad (ilelli – amaruz) .
- Isem = aẓar +asalay +timitar tigejdanin.

Aẓar akken yella d **Cantinuau** d aferdis n tergalin yezdin awalen yettemyilin deg unamek.

La racine : « *La racine est L'élément radicale essentielle et commun d' un groupe de mot étroitement apparent par les sens* ».⁴

Aẓar n yiwet n tergal :

Isem	Aẓar
Azezu	Z
Taga	G
Ilili	L
Taqqa	Q
Addad	D

³ NAIT ZERRAD . K . «*Grammaire moderne en kabylie* » , ed Karthala , 1996 , P 31 , [26] .

⁴ CANTINUAU . *RACINE et schéme* , éd Maisonneuve , paris , 1950 , p 120 .

Ażar n snat targalin :

Isem	Ażar
Iffis	FS
Idmim	DM
Iyiyac	γC
Asisnu	SN
ccih	CH
Tiffaf	TF
Tidekt	DK
Qlilu	QL
Tucanin	C N
Mliles	LS
Aşefşaf	ŞF
Taluzet	LZ

Ażar n krad n tergalin :

Isem	Ażar
Lqares	QRS
Amezzir	MZR
Awarmi	WRM
Akbal	KBL
Mejjir	MJR
Şşebara	ŞBR
Leħbaq	ĤBQ
Inijel	NJL
Bibras	BRS
ħelfa	ĤLF
Ifilku	FLK
Aslen	SLN
Amadey	MDγ
Ażebbuĵ	ZBJ
Azemmur	ZMR

Azar n ukkuž n targalin :

Isem	Azar
Kalitus	KLTS
Igersalen	GRSL
Ĥenteđ	N TĎ
Askarci	SKRC
Azegđuf	ZGĎF
Axleng	XLNG
Aderyis	DRYS
Aberwaq	BRWQ
Lkesbar	kSBR
Lħermel	ĤRML
Zeeter	ZεTR
Timarzuga	RZG
Jihbuđ	JĤBD

Azar n semmus n targalin :

Isem	Azar
Mædnus	M&DNS
Tiqejirin n sekkurt	QJR /SKR
Amager aman	MGR / MN
Ĥeb lmluk	ĤB / MLK
Kif læelma	KF / L&M
Zæefran	ZεFRN
Bunerjuf	BNRJF
Amezzuy n yilef	MZY / LF

Asalay:

Asalay akken i d -tenna **SADIQI** . f d akatan alyaway yebna s teyra d tergalin deg-s idgan d ilmawen i deg kecmet tergalin n uẓar yessenfalay timezra.

« Quant au schème formes de consonne et de voyelles ce sont moules grammaticaux dans l' esquel les racines sont encastrée pour dériver des formes appartenant à des catégorie syntaxique données»⁵

Imedyaten :

Isem	Asalay	Aẓar
Tifaf	Ti tr ₁ a tr ₂	F
Ziæerur	Tr ₁ tr ₂ tr ₃ u tr ₄	Z&R
aqarquc	A tr ₁ a tr ₂ tr ₃ u tr ₄	QRC
Taktunya	Ta tr ₁ tr ₂ tr ₃ tr ₄ a t	TKTNY
Alezẓaz	A tr ₁ e tr ₂ a tr ₃	Lz
Tikuk	Ta itr ₁ u tr ₂	TK

Timitar tigejdanin n yisem :

Isem n tmaziyt yesca krad n tmitar (Tawsit - amḍan akked waddad).

Tawsit n yisem aħarfi :

-Akken i d- yenna **Dubois** tawsit n yisem aħarfi deg - s ad nebgen isem – nni ma d amalay ney d unti .

« Le genre est une catégorie grammatical reposant sur la répartition des noms dans classes nominales »⁶

⁵ SADIQI . F . « Grammaire de berbère » , paris , éd l'harmattan , paris , 1997 , p 81 .

⁶ DUBOIS . J . opcit , paris , 1994 , p 217 .

Tawsit tebḍa yef sin yiḥricen (amalay – unti)

Amalay:

Akken i d - yenna **IMARAZEN . m** , isem amalay di tmaziyt ibeddu s tuget s teyra tamezwarut (a – i – u).

Le masculin :

« le nom masculin en berbère affiche à son initiale l'une des trois voyelle pleines (a) (i) ou (u) »⁷

Unti:

Akken id yenna **IMARAZEN . m** , isem unti mi ara ad neṭṭef isem amalay ad – as narnu T di tazwara T di taggara .

Le féminin :

« Le féminin quant à lui est obtenu en général sur la base du masculin auquel on ajoute deux T »⁷

Imedyaten :

Amalay	Unti
Axxarub	Taxxarubt
Ifelfel	Tifelfelt
Aslen	Taslent
Azemmur	Tazemmurt
Ulmu	Tulmut
Akalitus	Takalitust
Azumbi	Tazumbit

⁷ IMARAZEN . M . « Manuel de syntaxe , berbère , 2007 , p 11 , p 12 .

Tamawt:

1 – Llan yismawen beddun s « t » mi ur ttfaken ara s « t ».

Amedya : Tasula , Taga , Tifaf , Tara.

2 – Llan dayen wigad ur nesei ara « t » ni di tazwara ni di tagara beddun s tergalin .

Amedya: ččina , Lħelfa , Lħelba , Lqarfa , Clađa.

3 – Llan yismawen ur nesei ara unti ney amalay.

Amedya: Acnaf, Cciħ .

Di tmaziyt amalay ibeddu s krad n teyri : a , u , i , tettili yer tazwara yiwet deg – sent.

Imedyaten :

a	u	i
A yiyac	Ulmu	Irden
A wermi	Uffal	Imeslaħ
Asisnu	Ufni	Imliles
Asekarci	Umad	Illili
amaday		Idmim
Affar		Iffis
acnaf		Ifilku
Abaquq		Iskim
Adaryis		Iberčeča
Akermus		Ibawen
Axleng		Ifires
Azegđuf		

Tamawt : Llan yismawen imalayen beddun s targalt .

Imedyaten : Zaæeter, Ĥeñeđ, felgu , bibras , waktun , Karčuč

Neenee, Sanuj, Rreman , Qlilu , Mæednus .

Tamawt:; Llan yismawen untiyen ibeddun s (ta –ti – tu) .

Imedyaten:

ta	ti	tu
Tayeddiwet	Timejja	Tuzzalt
Tawahirt	Tijrarhiyin	Tulmut
Tasemmunt	Timarzuga	
Taga	Ticcet	
Tarirest	Tiffaf	
Tazeggart	Tizana	
Tassulla	Tikafilt	
Tarselt	Tifiḍas	
tajujet	Tidekt	
Tazudla	Tizana	

Amḍan n yisem aḥarfi :

Akken i d - yenna Dubois .J ,amḍan n yisem aḥarfi yessebgan - d imdanen , iyersiwen neḡ tiyawsiwin s yiwet n tyawsa neḡ ugar .

« *Le nombre est une catégorie grammaticale reposant sur la représentation des personnes animaux ou objets désignés par des noms ...* »⁸

Amḍan yesea snat taggayin (asuf - asget) .

Asuf : yemmal-d yiwet n tyawsa .

Asget : yemmal –d ugar n yiwet .

⁸ DUBOIS . J . « Dictionnaire de linguistique et des science de langage », Larousse , paris , 1994 , p 325 , p 326 .

I medyaten :

Asuf	Asget
Taslent	Tiselnin
Tifelfelt	Tifleflin
Ibiw	Ibawen
Aħeccad	Iħeccdan / iħeccaden
Taremmant	Tiremmanin

A beddel n teyri tamezwarut :

Mi ara yebddu yisem s teyri « a » deg wasuf yettuƴal d « i » deg usget .

Imedyaten :

Abeddel n teyra tamezwarut	Amalay	
a — i	Asuf	Asget
	Abakur	Ibakuren / Ibukar
	Ayanim	Iyunam
	Aħbub	Iħbuben
	Affar	Ifarawen
	Aħeccad	Iħeccdan

Abeddel n teyra tamezwarut	Unti	
Ta — Ti	Taremmant	Tiremmanin
	Taččinat	Tiččinatin
	Tabakurt	Tibakurin
	Taxuxet	Tixuxtin
	Taluzet	Tiluztin
	Taneqlet	Tinuqlin

Tamawt :

Llant teyra n yismawen ibeddu n s « i » ney « u » ur ttbedilent ara :

Amedya:

	Amalay	
Teyri tamezwarut	Asuf	Asget
i — i	Ibiw	Ibawen
u —u	Irden	Irden
	Ulmu	Ulmuyen

	Unti	
Teyri tamezwarut	Asuf	Asget
Ti Ti	Timzet	Timzin
	Tifelfelt	Tifleflin
Tu Tu	Tulmut	Tulmutin

Abeddel di tfekka n yisem :

Abeddel di tfekka n yisem yebna yef krad n leṣnaf :

- Asget agensay .
- Asget azyaray .
- Asget areggan .

A- Asget agensay :

Asget agensay akken i d -yenna **Nait zerrad . K** , yettili mi ara yili ubeddel n teyra daxel n tfekka n yisem mebla uḍfir .

« le pluriel interne se forme par alternance d'une voyelle interne sans suffixe » . ⁹

⁹ NAIT ZERRAD. K, « Tajerrumt tamirant n taqbaylit » , 1995 , p36 .

Imedyaten :

Abeddel n teyra tamezwarut	Isem amalay	
a — u	Asuf	Asget
	Amarzagu	Imarzuga
i — a	Ayanim	Iyunam
	Amaday	Imuday

Abeddel n teyra tamezwarut	Isem unti	
a — i	Asuf	Asget
	Tamarzagut	Timarzuga
	Tayanimt	Tiyunam

B – Asget azyaray :

Akken i d -yenna **Nait zerrad . K** ,asget azyaray yetilli mi ara yili tmerna n yiwšilen yer taggara n yisem akked teyra tamenzut “ a ” tettuyal “ i “ .

« le pluriel externe se forme par l' ajout d'un suffix au nom la voyelle initiale “ a ” devenant “ i “ .»¹⁰

Imedyaten :

Iwsilen	Isem amalay	
en	Asuf	Asegt
	Agersel	Igersalen
Yen	Ired	Ireden
	Ifilku	Ifilkuyen

¹⁰ NAIT ZERRAD . K , opcit , 1995 , p 50 .

Iwsilen	Isem unti	
In Yin	Asuf	Asget
	Tabakurt	Tibakurin
	Tazumbit	Tizumbiyin

C – Asget areggan .

Akken i d -yenna **Nait zerrad . K** , anaw agi yettil - d s ubeddal n teyri d axel n tfekka n yisem akked n yiwšilen yer taggara n yisem .

« *Le pluriel mixte ils sont caractérisées par un suffixe et par une alternance vocalique et / ou consonantique interne* » .¹¹

Imedyaten :

Abeddel n teyra	Iwsilen	Asuf	Asegt
i a	en	Ibiw	ibawen
a i	In	Taærsiwt	Tiæarsiwin
u Ө	an	Azemmur	Izemran

Addad n yisem aḥerfi :

Addad akken i d -yenna **IMARAZZEN .M** , d yiwet n ticraḥ n yisem di tmaziyet ilaq ad yelli , yesca sin ifardisen addad amaruz , addad ilelli .

« *l'état c'est l'une des modalités obligatoires du nom en berbère ce dernière oppose deux formes d'état qui se distinguent par leur morphologie : l'état libre et l'état d'annexion* »¹²

¹¹ NAIT ZERRAD . K , opcit , 1995, P 57 .

¹² IMARAZZEN . M . « *Manuel de syntaxe berbère , Morphologie* » ED HCA , Alger , 2007 , p27 .

Adad illeli :

Addad illeli akken i d- yenna **IMARAZZEN . M** d talya n yisem mi ara yilli berra i tefyirt.

« L'état libre on dit d'un nom qu'il est à l'état libre la forme qu'il prend habituellement lorsque il est hors syntagme »¹³

Adad amaruz : Addad amaruz ɣer **IMARAZZEN . M** d abeddel n talya n umagrad n yisem ma yili di kra n twuriwin yettban - d s ubeddel n teyra neɣ s uɣeluy – ines .

« Le nom est dit à l'état d'annexion marqué l'orsque il subit des changement dans sa partir initiale et / où préfixation d'une semi – voyelle » .¹³

Addad amaruz yettili –d s tmerna n uzwiren “w” neɣ ” y “

Imedyaten :

Timerna n w neɣ y	Addad illeli	Addad amaruz
i — y	Ibiw	Yibiw
	Isemamen	Yisemamen
a — wa	Inijel	Yinijel
	Addad	Waddad
	Alim	Walim
u — wu	Ulmu	Wulmu
	Ufni	Wufni
Abeddel n teyra tamezwarut	Abelluḍ	Ubelluḍ
	Akarmus	Ukarmus
	Aberwaq	Uberwaq
	Axerṭal	Uxerṭal
	Azemmur	Uzemmur
Ayeluy n teyra tamezwarut .	Taneqlet	Tneqlet
	Tasula	Tsula
	Taxuxet	Txuxet
	Tamecmact	Temacmact
	Tibṣelt	Tebṣelt
Ta — Ø		
Ta — Te		
Ti — Te		

¹³ IMARAZZEN . M , opcit, ED HCA , Alger , 2007 , p 27 .

Tamawt :

Akken i d -yenna **SALEM. chaker** llan yismawen n yimyan ur ttbeddilen ara talya deg waddad amaruz ur sein ara addad .

« tous les noms de forme canonique pour lequel il ya synchrétisme entre les deux forme de l' état »¹⁴

Amedya:

Taga (ilelli – d amaruz)

Cciḥ (ilelli – damaruz)

2. Ismawen isuddisen :

Akken i d- yenna **LAHMAN .A.** et **MARTINET . F** assudes d yiwen n wawal n usiley n wawalen i nesexddam deg tutlayt tamaziyt yas ma ur telli ara s waïas ma nkenna-t yer usuddem .

Ney d asemlil n sin yiferdisen iwakken ad d - imud awal amaynut s unamek -is .

« La composition est assemblé deux mots où plus pour en faire un troisième .»¹⁵

Imedyaten :

Iles n ufunas

Ccix n lebqul

Assudes yesca snat n tewsatın :

Assudes s unṭeḍ iferdisen .

Assudes s ufraḡ n yiferdisen (yazdin s tenzayt).

¹⁴ SALEM. CHAKER ,*Linguistique berbère , étude de syntaxe et de diachronie* Ed peeters , paris louvain , 1995 , p 41 .

¹⁵ LAHMAN . A . et MARTINET . F « *Introduction à la lexicologie , sémantique et morphologique* » , Ed Nathan Her , 2000 , p 110 .

2-1 Assuddes s unteđ ifardisen :

Talya	imediyaten :
Isem + isem	ifirzizwit — ifir + zizwit .
Amyag + isem	mageraman — mager +aman . Mageriđij — mager + iđij .
Amyag + amyag	Azegđuf — azeg + đuf .
Arbib + isem	Žedlmun — žid + lmun .
Isem + arbib	Ĥeblemluk — Ĥeb + lemluk . Ĥebħlawa — Ĥeb + ĥlawa .

2-2 Asuddes yezdin s tenzayt :

Anaw – agi n usuddes tettili s usdukkel n sin n wawalen maca s ufrađ n tenzayt “n”

Talya	Amedya :
Isem + n + isem	Ađil n wuccen taqejjirt n sekkurt Tinzert n temciet
Isem + n + arbib	taga n laħlu Lebşel n wuccen Tiqad n yesyi Amezuy n yilef
Isem + arbib	Asyar ađidan
Bu + isem	Bunafae Buzegđuf

3. Asuddem :

Asuddem akken i d -yenna **HADDADOU M . A** , d asufey n wawal seg wawal niḍen yellan yagi s tmerna n yiwen n uwṣil ney ugar .

« la dérivation forme un mots à partir d'un autre nom en ajoutant les affixes . »¹⁶

1 / Tigayin n usuddem :

Asuddem seg umyag : sumata ismawen isuddimen kkan –d i mara seg umyag seg talya -agi nezmar ad d- nesuffay .

Isem n tigawt : **amedya :** taleqqamt — amyang asuddim leqqem

Tasemmunt — amyang asuddim ismum

Isem akmam : **amedya :** isem asuddim akmam amyang asuddim

Waḥrir waḥrir aḥri

Isem n walal : d tayawsa nsexdam –itt .

Amedya : isem asuddim — isem n wallal — amyang asuddim

Imentḍ amentḍ netḍ

Abunqar amenqar nqer

Isem ameggay : d win ara yexdem tigawt yettili s uzwir n am -im –bu yer umyag .

Amedya :

Uzwir n im — isem asuddim — isem ameggay

Imeṣlah imeṣlah ṣleḥ

Imarḥuga imarḥuga irḥeg

¹⁶ **HADDADOU M . A** , « Le guide de la culture berbère » , Paris , 2000 , p 241 .

Uzwir n bu — **amedya** : Bunarjuf — bu + narjuf

Bumellal — bu + mellal

Tabubrayest

Tabuzeggayt

Uzwir n am — **amedya** : Amresdes — am + resdes

Arbib :

Arbib akken i d- yenna **SALEM .chaker** yemmal –d amek iga yisem .

« l'adjectif *berbère comme en principe tous les noms (lexicaux)* est une forme dérivée ,
issue de synchronie d'un radical verbal »¹⁷

Amedya :

Isem asuddim — amyag asuddim — azwir — talya

Tasemmunt — ismum — Θ — darbib

Tamarzagut — irzeg — am — darbib

Asuddem seg yisem :

Amedya : axerrub — taxerrubt

Ayeddu — tayeddiwt

Asuddem n tɣara :

Asuddem n tɣara akken i d -yenna **HADDADOU .M .A** , tawsit – agi n usuddem tebna s
walus n tergalin , yellan deg uẓar ney s tmerna n yiwɣilen .

« LA dérivation est manière est constituée sur le le redoublement des consonnes ou sur
l'ajoute des affixes .»¹⁸

¹⁷ SALEM . CHAKER . «Linguistique berbère , étude de syntaxe et de diachronie Ed peeters, Paris L ouvain ,
1995 , p 21 .

¹⁸ HADDADOU M . A « Le guide de la culture berbère » Paris , 2000 , p 241 .

Asuddem s walus n tergalin :

Aẓar n yiwet n tergalit

Amedya : ilili — L
Addad — D
Tiffaf — F

Aẓar n snat n tergalin :

Amedya : Abequq — B Q
Idmin — D M

Aẓar n krad n tergalin : Amedya : Bibras — B R S
Mejjir — M J R

Asuddem s tmerna n yiwṣilen : tillin di tazwara n yisem (c -abu – m – im)

Amedya : Camlal , Meslaḥdar .

Tamawt :

Asuddem anfanan yettili deg –s uɛawed n tergalit n ufeggag.

Amedya : gerninuc — G R N C
Tiyiyac — γ c

4. Amarḍil :

Awal amerḍil akken i d- yenna **LAHMAN . A et MARTIN** d awal amaynut i d - yekkan si tutlayt yer tutlayt niḍen .

L'emprunt : « *l'emprunt désigne tout élément provenant d'une autre langue , il a une valeur générique* »¹⁹

Llan iretṭalen id twwi tmaziyt si tutlayin niḍen taɛrabt , tafransist , talatinit ...

¹⁹ LAHMAN . A et MARTIN . F , « Introduction à la lexicologie ,sémantique et morphologique » . éd Nathan , Paris ,2000, p 06 .

Ismawen id -yekkan si taerabt :

Amedya :

Ismawen iḥerfiyen :

Taqbaylit	Taerabt
Lxux	Alxux
Naenaε	Anaenaε
Lward	Alward
Lebṣel	Albaṣal
Lmecmec	Almecmec
Rreman	Arreman
Lbaṭaṭa	Albaṭaṭa
Lubiya	Alubiya
Lberquq	Albarquq
Cciḥ	Acciḥ
Ifelfel	Alfelfel

Ismawen n yimerḡilen uddisen :

Amedya :Ḥeblemluk ,Ḥebleḥlawa ,Ḥajret maryem.

Wigad i d- yekkan si tefransist :

Taqbaylit	Tafransist
Aranḡ	orange
Lifriz	Fraise
Lkalitus	Eucalyptus
Latizan	Tizane
Lisiriz	Cerise
Lmandarin	Mandarine
Latay	Thé
ṭumaṭic	Tomate

Wigad i d - yekkan si tlatinit :

Taqbaylit	Talatinit
Ulmu	Ulmus
Azebbuj	Acerbus
Ibawen	Faba
gerninuc	Grisorus
Akaruc	Qercus
Ayanim	Qanim
Ifires	Pirus
Ifilku	Felix

Talya n yiređalen :

Ismawen iređalen ttawin timitar tigejdanin n yisem am yismawen nniđen (tawsit – addad – amđan) .

Amedya :

Afeqqus , ifelfel , ufni .

-Llan yismawen mmalen -d asget d wasuf .

Amedya : Llubiya , Iħemmez , Ťumađic .

Tamawt 1 : Iređalen meadalen d yisem di tmaziyt di timitar (tawsit – addad – amđan)

Tamawt 2 : Llan wid ur tettbeddil ara talya n waddad amaruz – is

Imedyaten : ttefaħ — n ttefaħ

ťumađic — n ťumađic

Taktunya — n taktunya

Lbaťaťa — n lbaťaťa

Tawsit n yisem amerḍil :

Ismawen imerḍilen imalayen beddun s teyra (a – i – u) am akken llan wid ibeddun s tergalin .

Imedyaten :

Ismawen ibeddun s teyra : ayanim ,ariḥan , ulmu , uffal , ifelfel , aṣeṣṣaf .

Ismawen ibeddun s tergalin : lxux , neenee, lebṣel , lbaṭaṭa , Rrend .

Ismawen imarḍilen untiyen s tmerna n (t ... t) di tazwara akked taggara n yisem .

Imedyaten :

Lxux — taxuxet

Rrend — tarrendet

Lebṣel — tibṣelt

Ifelfel — tifelfelt

Ṭumaṭic — taṭumaṭict

Aḗebbuj — taḗebbujt .

Amḍan n yisem amerḍil :

Isem amerḍil ama d unti ney d amalay teyra - s tamezwarut (a) deg wasuf tettuyal d (i) deg usget .

Amedya :

Isem amerḍil amalay : Ayanim — iyunam

Akalitus — ikalitusen

Aleway — ilewayen

Isem amerḍil unti : Talimet — tilimtin

Taxuxet — tixuxtin

Taṣeṣṣaft — tiṣeṣṣafin

Tamawt : llan wasmawen ur tettbeddil ara talya – nsen yer usget .

Amedya : lubiya ,lhemmez , ṭumaṭic.

Addad n yisem amerḍil :

Isem yesea sin waddaden ilelli d umaruz .

Ismawen tettbeddil talya - nsen seg waddad ilelli yer umaruz .

Abeddel n teyra tamenzut deg umalay

Amedya :

U — wu	ulmu — wulmu
	Ufni — wufni
a — u	akalitus — ukalitus
	ayanim — uyanim
	axerrub — uxerrub

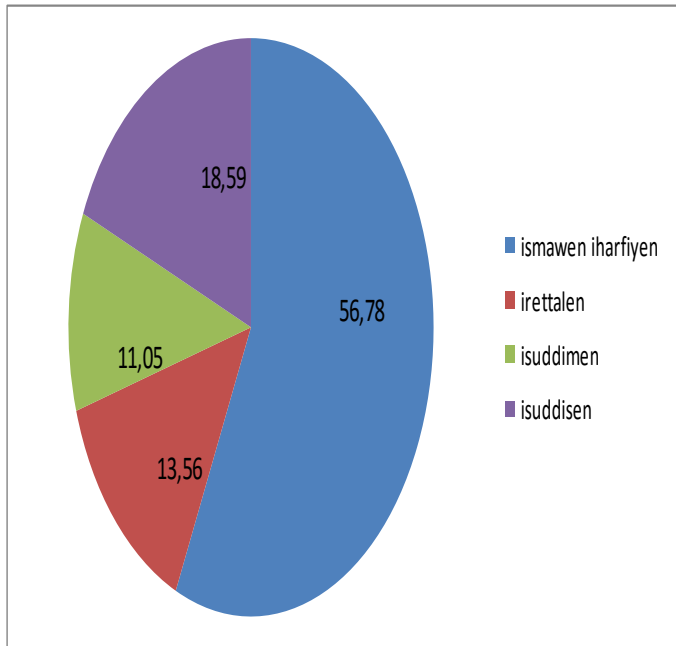
Ayelluy n teyra tamenzut deg unti :

Imedyaten : a — Ө

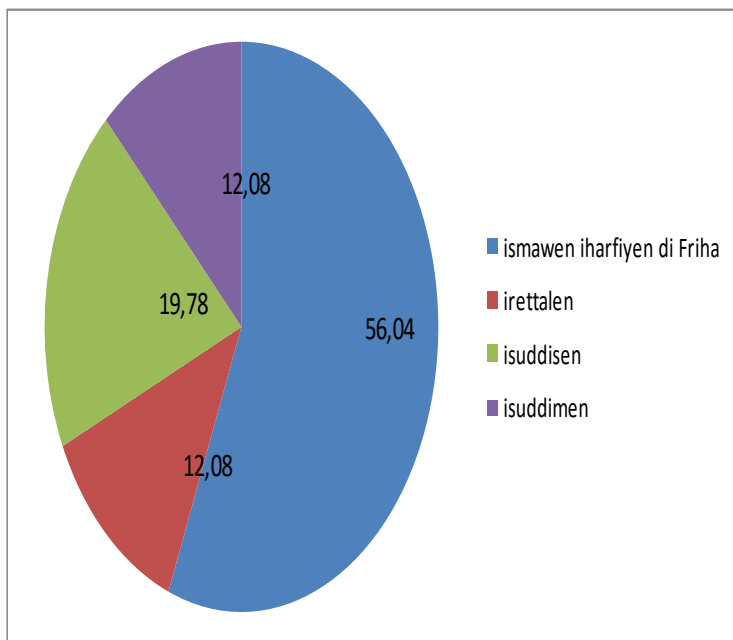
Taxuxet	— n txuxet
Tatemret	— n tmret
Talimet	— n tlimet
Taneqlat	— n tneqlat

Tasleđt n yismawen n yemyan .

Ismawen n yemyan di temnađt n Tizi yennif .



Ismawen n yemyan di temnađt n Friha .



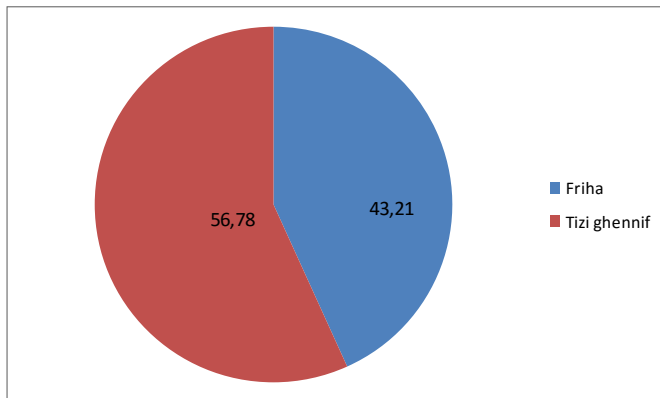
Aserwes ger snat temnađin – agi :

Tizi yennif	Friħa
Ĥablahjar	Tagartilt n Nbbi
Žedlmun	Žeglmun
Sanuj	Zeraerae
Zanjabil	Zanjkbir
Lebšel n wuccen	Aželim n wuccen
Rrend	Tasselt
Meruyet	Mernuyet
Ibawen	laymud
Tatemret	Tazdayet
Aħecad	Ažebbuĵ
Tajuzet	Tajuĵet
iraylen	Iberččeča
Lqarnun	tifaywa
Tabubrayest / bibras	Bibras
Bunafae	Aderyis
Fudlyem	Cix n lebqul
saydar	zaydar
Igiħwal	Tixlulin
Aleway	Aššefšaf
Si meseud	Abesbas n wassif
Bużagđuf	Wezwaz
Ĥelba	Tifiđas
Akicaw	Cuk laħmir
Tinzert n temcict	Tamarzagut
Axarrub	Axxarub / tasliywa
Taga n isenanen	Taga n laxla
Iles n ufunas	Tizmamagin
Imenteđ	Iħenteđ
Ikafis	Ifis
Awermi	Ifijel
Timčeť n tegmart	Timjet n tegmart
Camlal	ayediw n wakli
Mlilas	Mliyas
Acabub n wakli	Bumellal
Warazduz	Tigemtaş
Ajenwi n wuccen	Tafrut n yiger
taryuda	Tiwaktirin
Lbesbas	Abesbas
Lekrafeš	Lekrafež

Sisnun	Asisnu
Aglu / ayanim	ayanim
Asnagi	Tazeggart
Iskerici	Iħentēđ
Aeric	Tajnant
Talimet	Lqares
Tiwejraraħin	Amattar
Tieefart	Zierur n tyetřen
Amezzuy n wawtul	Clayem n umcic
Timarzuga	Ijeđđigen n tikuk
Absis	Agas n izuyar
Leqlum n inijel	Aeequq n unajel
Lazırma	Tifarkeka / timedekrar
Lqarnun n ukicaw	tifaywa n wayyul
Asakniw	Taferfera
Dinaf	Zierur
Millus	addal
Tiqad n yesyi	Tijujar n yesyi
Mezzel qajjir	Ammarmur
Burru	Tarirest
cilmun	Ciymun / rriħan
Zeerur	Idmim
Amresdes / amresges	Amresbus
taylilut	Tawahriert
Buħrir	Jiħbuw
taselya	Addad
Agaraf	Acikaw
Tamesawt	Tanesawt
Fliyu	Felgu
Besenfay	Timzin n wayyul
Ixertal	Surgu
Inijel	Karčuč / anajel
Tijelt	Tizway
Azbarbur	Ađil n wuccen
Faqus laħmir	tiyarsi n yigger
Amezzuy n yilef	Imejji n yilef
Ĥeblemluk	Tarađnint
Agermim	Tisrawin
Anekraf	Agaruf
Ljuz	Agusim
Senger mazzir	Si lmeksa
Tijraraħin	Tara ur sebzagen waman
Taerict	Tajnant
Cenkurat	Ticanduratin

iraylen	Igersalen
Iħbuben	inayman
Lebšel	Azelim

Tamđawit yellan gar Tizi yennif d Friħa .



Taggara :

Di taggara n yixef amenzu nufa –d atas n yismawen n yimyan sean yiwet n talya di snat tyiwanin Tizi yennif d Friħa .

Ma d awalen yemgaraden nufa –d azal n 86 / 43,21% n wasmawen sean yiwen n unamek mgaradit kan di talyiwin –nsen .

Ixef II

Tasledt

tasnamkayt

Tazwart :

Tasnamkit d tazrawt n unamek n yismawen . Deg tesleḍt tasnamkit nettaeraḍ ad nekkes anamek d wassayen isnamkiyen i yellan deg wammud - nney .Ad nexdem tazabut n tesnamkit d usiley n tesnamkayt n yismawen n yimyan dge -s ad naf bvan yef : anamek i d - yemmal uẓar n yisem , assayen isnamkanen gar yiswamen (amaway , amettwawi , takenwa tanmegla) . Dges nexdem abeddel deg unamek (tumnayt , tagetnamka) , dayen nexdem taggayin n uynamek d userwes tasnamkayt yellan gar snat temnavin - nni .

Tasnamkit :

Akken i d -yenna **DUBOIS . J** tasnamkit di tizri n tasnilest tamatut d tazrawt yef unamek n wawal .

La sémantique

La sémantique : « dans le cadre de la théorie linguistique générale telle qu' elle est envisagée par la grammaire générative transformationnelle est un moyen de représentation du sens des énoncés » .¹

Akken i d- yenna **SALMINE .A.N** tasnamkit d tazrawt tusnant n unamek n tefyar , awalen .

La sémantique :

« c' est l'étude scientifique du sens de mots, des phrases , des énoncés . »²

¹ **DUBOIS . J** dictionnaire de linguistique et des sciences du langage . la rousse , Paris , 1990 , p 472 .

² **SALMINE . A .N** , La lexicologie , éd Armand colin , Paris , 1997 , p 176 .

Asiley n tesnamkayt n yismawen n yimyan bđan yef :

Anamek i d yemmal uzar n yisem :

Isem	Anamek
Tabakurt (BKR)	Yekka – d si taerabt (bakir) d šşenf n tbexsisin .
Lqares (QRS)	Yekka – d si taerabt (lqaris) yemmal – d ayen teqqsen .
Taxxerubt (XRB)	Yekkad – d si taerabt yemmal – d ayen yarwin .
Tazemmurt (ZMR)	Yekka – d seg umyag (zmer) yemmal – d tazmert ney lğahd .
Imentęđ (NTĐ)	Yekka – d seg umyag (nęđ) yemmal - d ayen yeneęđen yer tyawsa .
Waħrir (ħR)	Yekka – d seg umyag (leħrir) yemmal – d ayen leggayen .
Tasemmumt (SMM)	Yekkad seg umyag (semmum) yemmal – d tesmem deg imi .
Bumelal (ML)	Yemmal – d ayen yesean temlel .

Assayen isnamkanen gar yismawen :

Deg – s sin n wanawen :

- Assay n umyellil : Amaway d umettwawi .
- Assay n tegduzla d temmegla .

1. Assay n umyellil :

- **Amaway** : D assay n tulmest i tewsit .
- **Amettwawi** : D assay n tewsit i tulmest .

Amaway :

Akken i d -yenna **BAYLON .CH et MIGNOT . X** d awalen yemmezdin ney d tanamekt tamazlayt .

Hyponymie :

« désigne un rapport d'inclusion appliqué non à l'objet référé mais au signifié des unités lexicales concernées »³.

Amettwawi :

Akken i d- yenna **BAYLON . CH et MIGNOT . X** d awal azdawan .

L'hyperonymie :

« on appelle hyperonymie le rapport d'inclusion du plus général au plus spécifique »⁴.

Akken i t - idbedren deg usegzawal n **larousse** d tuget n wawalen ney n yinumak yettezin yef yiwen n unamek .

Hyperonymie :

« c'est le rapport d'inclusion du plus général au plus spécifique »⁵.

Akken i t – idbedren deg usegzawal n **larousse** d anamek amatu yesean atas n yinumak .

Hyponymie : « Désigne un rapport d'inclusion appliqué non à l'objet référé , mais au signifié des unités lexicales concernées . »⁵

³ BAYLON .CH et MIGNOT.X ,Initiation à la sémantique de langue ,Ed NATHAN ,Paris,1995,p99

⁴ BAYLON.CH et MIGNOT.X . Idem ,p99

⁵ LAROUSSE , opcit, Paris , 1994, 236 .

Amedya :

Amaway	Amettwawi
Ifelfel	Ifelfel leħlu Ifelfel aqerħan Ifelfel atunsi
Lubya	Lubya tacebħant Lubya tazegzawt Lubya m leeyun Lubya tazegayt
Tazemmurt Azemmur	Amđur – Asaragi –Azemmur Azebli – Aħeçad – Azemmur n umezir – Aleťfan – Akemlan .
Rreman	laħlu Iqares Imuz
Tanqlet	Tabelyanjurt – Tabueanqudt – Tabusemmumt – Tajanjalt –Ajanjal – Tayanimt - Ayanim – Tađfayt – Tabuyahbult - Tabuzeggayt – Tabakurt – Tbulegayt – Ajanjal abayani .Adekkar.

➤ **Assayen n tegzula .(Takenwa).**

Takenwa akken i d- tenna **SADIQI . F** teskan – d anamek yezdin sin neɣ ugar n sin n wawalen yesean yiwen n unamek .

La synonymie :«*La synonymie caractérise le fait que deux ou plusieurs mots se partagent un sens commun* »⁶

Amedya :

Anamek (1)	Anamek (2)
Llim	Lqares
Aḥečad	Ažebbuɟ
Amezɣuy n yilef	Ameɟi n yilef
Ssanuj	Zraree
Lqarnun	Tifaywa
Fudlyem	ccix n lebqul
Ljuz	Agusim
Ireylen	Ibarččeča
Rrend	Tasselt
Bunafae	Aderyis
Ajenwi n wuccen	Tafrut n yiger

⁶ F.Sadiqi .Grammaire de berbère, ed , l'harmattan paris, 1997,p 241 .

➤ **Assay n tanmegla : (L'opposition)**

Akken i d -yenna **DUBOIS . J** tanmegla d assayen gar sin n yismawen sean yiwet n talya maca megaraden deg unamek .

L'opposition : «Dans le lexique , l' homonyme est un mots qu' on pronce et qu' on écrite comme un autre , mais qui n'a pas le même sens que le dernier » .⁷

Amedya :

Isem	Anamek (1)	Anamek (2)
Tuymest n temyart	Dimyi	Dayen yellan deg imi n temyart .
Amezuy n yilef	Dimyi ttgen – t i uwdawi	Dayen yellan deg tfekka n uyersiw
Tixlulin	Dimyi	Dayen yellan deg wanzaren n bnaem
Ifer n tzizwa	Dimyi sewwan – t d tizana	Dayen yellan deg tfekka n uyersiw (n tezizwa)
Ticcert	Dimyi ttegen – t i wučči	Diccer n iḍudan n ufus Tafrayt (virgule)
Tasemumt	imyi	Ayen semmumen

⁷ DUBOIS . J , *Dictionnaire de linguistique et des sciences de langage*, «la rousse», Paris .1994 p 45.

Abeddel deg unamek :**Tumnayt :**

Tumnayt akken i d -yenna **LAHMANE. A , MARTIN . M** d aserwes n tyawsa yer tayed.

La métaphore : « est un trop par ressemblance qui consiste à donner à un autre sens en fonction d' une comparaison implicite » .⁸

Tumnayt akken i d -yenna **DUBOIS . J** d isem n tyawsa i yettunefken i tyawsa niḍen .

La métaphore :

« est une rhétorique qui consiste dans l'emploi d' un mot concret pour exprimer une notion abstraite » .⁹

Amedya :

Tuymest n temyart : D imyi n lexla , talya – is tcuba tuymest n temyart .

Ifer n zizwa : D imyi yecba iferawen n tzizwa .

Tagetnameka :

-Akken id yenna **LAHMAN .A** tagetnameka d yiwen n yisem ḡur – s ugar n yiwen n unamek .

La polysémie :

« est un trait constitutive de toute langue naturelle répond au principe économie linguistique un même signe sert à plusieurs usages . »¹⁰

Amedya :

Ticcart d asafar n wučči , d iccar n iḡudan n ufus dayen d tafrayt .

⁸ **LEHMAN .A , MARTIN. M , BERTHET. F .** Introduction à la lexicologie sémantique et morphologique , 2000,p 65 -97 .

⁹ **DUBOIS . J ,** opcit . 1994, P 301.

¹⁰ **LEHMAN . A .** ibid. 2000 ,p 65 .

Aynamek :

Akken i d- yenna **LEHMAN . A** d asemmi n tyawsa s yisem n tyawsa niđen yella wasay gar - asent .

La métonymie:

«*La métonymie est une figure de rhétorique consiste à désigner un objet ou une notion par un terme autre que celui qu'il faudrait* ».¹¹

Amedya :

Ilili :D imyi i d -yettağğan terzeg deg imi .

Taggayin n uynamek :**Asemmi n yemyi yer uyersiw i t -itetten :****Amedya :**

Azelim n wuccen

Tinzert n temcict

Timzin n wayyul

Abeluđ n yilef

Tasmumt n yizgaren

Iles n ufunas

Tiqad n yesyi

Amezuy n uwtul

Tifarwa n wayyul

Asemmi n yemyi yer uram :**Amedya:**

Ilili , ylilu , cankurat , maruyet d imyan id yettağğan terzeg deg imi .

¹¹ LEHMAN . A . opcit . 2000 , P 82 .

Asemmi n yemyi yer wadeg anda i d- imeqqi :

Amedya:

Amageraman d waddal n waman d imyan meqqin –d anda llan waman .

Aserwes n tulumist n umdan yer yemyi :

Amedya:

Ayanim « Lqed – is am uyanim » neqqar - it i win yezzifen .

Tazemmurt « Yesεa ljahd n tezmurt » neqqar – it i win yezzif laemar is .

Lħelfa « acebbub – is am lħelfa » neqqar _ it i win yesεan acebbub d aberččči .

Asemmi n yemyi yer tulumist – is :

Amedya :

Askarci , azegduf , Ĥeñeđ .

Asemmi n yemyi yer yini :

Amedya :

Idmim : iga am yidammen d azewway .

Asemmi n udrum yer yemyi :

Amedya :

Taqqa , taremant , taħeçađ d isemawen n tudrin di tyiwant n mekira .

Iyil n uberwaq d taddart n ibetrunen i d -yuzgan di Meatqa .

Taddart taxuxet deg ayt yahya Mussa .

Tizi n dekart d isem n taddart di Tizi yennif yekka -d seg yemyi adekar .

Xlenġa d isem n taddart di Tizi yennif yekka -d seg yemyi axlenġ .

Taleqamt d isem n taddart n icukren di Drae elmizan yekka –d seg yisem n ttejra .

Agezdu n Tizi wuzu yekka –d seg yemyi n uzezzu .

Aserwes tasnamkayt yellan gar temnađt Tizi yennif d Friħa :

Isem	Tizi yennif	Friħa
Amaday	D imyi	D laxla
Amarmur	D aħric di tfekka n umdan	D imyi
Azenzu	D imyi imeqqi – d di laxla iga am uzezzu ur yesei ara isenanen .	D imyi d azegzaw yesea ijeġġigen d icebħanen .

Tagrayt :

Di tezrawt -agi tasnamkit nufa – d di temnavt n Tizi yennif d Friḥa aṭas n
wawalen yesean assayen isnamkiyen deg yismawen n yimyan ,dge -s assay n
umyellil (amaway d umettwawi) , assay n tegzula d tenmegla (takenwa ,
tanmegla) , akked ubeddel deg unamek i yismawen n
yimyan yellan deg wammud nney ,nebder -d dge -s tumnayt , tagetnameka ,
aynamek.

**Taggrayt
tamatut**

Taggrayt tamatut

Taggrayt :

Deg unadi – agi- nney nexdem tazrawt yef umawal n yemyan di snat temnađin Tizi yennif d Friđa id yuzgan deg ugezdu n Tizi wuzu .

Tazrawt –agi , tebđa yef sin yiħricen :

Deg aħric amenzu deg - s id - nebder ayen akk icudden yer talya n yisem :
(ismawen iħerfiyen ,isemawen uddisen ,isemawen isuddimen , isemawen iretđalen ,aserwes gar snat n temnađin - agi).

Di taggara nesawedđ ad naf isemawen n yemyan deg wammuden n snat temnađin –agi sean yiwet n talya , dayen nufa - d 86 n yisemawen yemgaraden di talyiwin - nsen sean yiwen n unamek 43,21 % .

- Ismawen iħerfiyen di Tizi yennif nufa -d 113 n yemyan 56,78% ma di Friđa nufa – d 102 n yemyan 56,04 % sean yiwet n talya di snat tyiwanin - agi .

Amedya :

Adles , cilmun , acnaf , axlenğ , amezir .

- Ismawen uddisen di Tizi yennif nufa –d 37 n yemyan 18,59 % ma di Friđa nufa-d 36 n yemyan 19,78 % .

Amedya :

Ismawen uddisen d asemlil n sin idardisen akken ad d – imud awal amaynut .

Asuddes s tenzayt :

Amedya : Iles n ufunas .

Ccix n lebqul .

Asuddes s unteđ ifardisen :

Amedya : iferzizwit – ifer + zizwit .

Mageraman – Mager + aman

Taggrayt tamatut

- Ismawen iretṭalen di Tizi yennif nufa –d 27 n yemyan 13,56 % ma di Friḥa nufa –d 22 n yemyan 12,08 % .

Amedya : wid n n taerabt

Lxux – Alxux .

Cciḥ – Acciḥ

Ifelfel – Alfelfel .

-Wid n tefransist :

Amedya : Aranğ – orange

Latay – thé

Ṭumaṭic – tomate

- Wid n tlatinit :

Amedya : ulmu – ulmus .

Azebuj – Acerbus .

- Ismawen isuddimen di Tizi yennif nufa – d 22 n yemyan 11,05 % ma di Friḥa nufa – d 22 n yemyan 12,08 % isuddimen kkan - d imara seg umyag .

Amedya : waḥrir – aḥri

Abunqar – nqer

Bunarjuf – bu + narjuf

Amresdes – am + resdes

Deg uḥric wis sin nexdem tazrawt tasnamkit deg -s i d -nebggen anamek d wassayen isenamkiyen yellan deg wammuden n snat temnaḍin -agi , d wamek id -yettili ubeddel deg unamek gar - asent , nehder - d yef yismawen yesean yiwen n unamek mgaraden di taljiwin d yismawen yesean yiwet n talya mgaraden deg unamek .

Taggrayt tamatut

Nufad anamek id yemmal uẓar n yisem .

Amedya : tazemmurt (Z M R) yekka - d seg umyag (zmer) yemmal - d tazmert d lǧahd .

Waḥrir (Ḥ R) yekka – d seg wawal (leerier) yemmal – d ayen leggayen .

- Assayen isnamkiyen : assay n umyellil : amaway d umettwawi .

Amedya : Rḥman – yella n laḥlu , lqares , Imuz .

- Assayen n tegzula (takenwa)

Amedya : Aḥeccad – Aẓebbuḥ

Lqarnun – tifaywa

Fudlyem – cix n lebqul

Rrend – tasselt

-Assayen n tanmegla :

Amedya : ticcirt : d imyi d asafar n usewwi .

D iccer n yiḍudan n ufus .

D tafrayt (virgule)

- Abeddel deg unamek :
- Tumnayt : **amedya** : tuymest n temyart d imyi icuba tuymest n temyart .
- Tagetnamka : **amedya** : ticcirt – d asafar n usewwi .

D tafrayt

D iḍudan n ufus

- Aynamek : **amedya** : ilili – d imyi i d – yettaḡḡan deg yimi turzegt .

-Aserwes tasnamkayt gar temnaḍin - agi :

Amedya : amaday : di Tizi yennif d imyi .

Di Friḥa d laxla .

Tiybula

Idlisen

- BAYLON.CH; MGNOT X., *Initiation à la sémantique de lexique du langue*, Ed. Nathan, Paris ,1995.
- CANTINAU .J, *Racine et schème*, Ed, MAISON EUVRE, Parais ,1950.
- CHAKER. S, *Manuel de linguistique berbères, syntaxe et diachronie*.
- HADADDOU M.A., *Le guide de la culture berbère* », paris, 1994.
- IMARAZENE. M, *Manuel de syntaxe berbère*, HCA.2007.
- LEHMAN. A, MARTIN BERTHET, *Introduction à la lexicologie, sémantique et morphologie*», Ed, NATHAN / HER, paris, 2000.
- NAIT ZERRAD. K, *Grammaire moderne en kabylie* , Ed Karthala ,1996.
- NAIT ZERRAD, K. ; *Tajerrumt n tmazixt tamirant (taqbaylit)*, Ed, ENAG, Alger, 1995.
- SADIQ F., *Grammaire du Berbère*, Ed. l'Harmattan, Paris ,1997.
- SALMINE .AN .*La lexicologie*, Armond colin et Mosson ,Paris , 1997 .

Isegzawalen

- DUBOIS.J, *Dictionnaire de linguistique et des sciences de langue*, Ed. Larousse, paris, 1994. Dic
- DALLET.J, M, *Dictionnaire kabyle -français, parler des 'Ait Menguellet (Algérie)*, Ed. SELAF, paris ,1982.
- HADDADOU.M A., *Dictionnaire de tamazixt : Kabyle-Français .français-kabyle*, Ed BERTI, Alger ,2014.

Timerna

Amawal

Amawal

Isem s tmaziyt	Isem s tefransist
Tasleđt	Analyse
Talyawit	Morphologie
Tazrawt	Etude
Amawal	Lexique
Tiwsatin	Genre
Tulmisin	Caractère
Addad	L'état
Aferdis	L'élément
Amđan	Le nombre
Ammud	Corpus
Assay	Relation
Azar	Racine
Asalay	Schéme
Ixef	Chapitre
Tizri	Théorie
Asget	Pluriel
Asuf	Singulier
Unti	Féminin
Awal	Mot

Asget agensay	Pluriel interne
Asget azyaray	Pluriel externe
Asget areggan	Pluriel mixte
Addad ilelli	L'état libre
Addad amaruz	L'état d'annexion
Amedya	Exemple
Talya	La forme
Arbib	L'adjectif
Tayra	Manière
Tamawt	Remarque
Tanzeyt	Préposition
Tazwart	Introduction
Tigawt	Action
Tiyri	Voyelle
Aserwes	Comparaison
Anamek	Sens
Aram	Le goût
Asnamek	Signifiant
Asuddes	Composition
Asuddem	Dérivation
Tumnayt	Métaphore

Tiyimi	Couleur
Timitar	Modalité
Tasnamkit	Sémantique
Tamɗawit	Variation
Tagetnameka	Polysémie
Taknawit	Synonymie
Ayenamek	La métonymie
Tiybula	Bibliographie
Anfalan	Par redoublement
Azwir	Préfix
Tutlayt	La langue
Tujya	Médecine
Adeg	Lieu
ayawas	Plan
Amyag	Verbre
Isegzawalen	Dictionnaire
Agbur	Table des matier
Asentel	Thème
Awşil	Affix
Idlisen	Ouvrages

Ammud

Ammud

Isem n yemyi di temnađt n Tizi yennif	Isem n yemyi di temnađt n Friha	Isem n yemyi – nni s tefransist	Asalay	Tabadut - is
Amresdes / Amresges MRSD /MRSG	Amresbus M RSBS	l nuline (Racine de chicorée)	A tr 1 tr2 t 3 t r4 t r5 tr6	D imyi n useđđi d amectuđ yesEa i žuran d imuqranen xedment i win tečča tmest .
Ađles	Ađles	Ampelodesmos Mauritanicus	A tr1 tr2 tr3	D leđcic imeqqi- d di teđgi n lmal .
Axleng X L N Ğ	Axleng X L N Ğ	Bruyère	a tr1 tr2 tr3 tr4	D imyi imeqqi –d di teđgi .
A heccad H C D	Ažebuj Ž B J	Olivier sauvage	a tr1 tr2 a tr3 a tr1 tr2 u tr3	D yiwen n ššenf n uzemmur ma yella ur yettuleqqem ara yettak –d lheb darqiđan ur yesEi ara ađas n zit , xedment i ddwa .

Ammud

Abettix BṬX	Abettix BṬ X		A tr1 tr2 tr3	D sşenf n lfakiya d imdewar d awray .
Axertal X R Ṭ L	Surgu S R G	La grand brise	a tr1 tr2 tr3 a tr4 tr1 u tr2 tr3 u	D laḥcic d azegzaw zerεen- t d ayezfan am temzin n lmal .
Abelluḍ B L ḍ	Abelluḍ B L ḍ	Chéne	a tr1 tr2 u tr3	D ttejra tmeqqi-d waḥd –s di tezgi di cetwa teggar – d abelluḍ tetten-t medden .
Aqarquc Q R C	Aqarquc QRC	Figue fleur	atr1 a tr2 tr3 u tr4	D tabaxsist warεad tewwi .
Afeqqus F Q S	Afeqqus F Q S	Melon	a tr1 tr2 u tr3	D sşenf n lfakiya d imdewer d awray tesεa iysan zdaxel.
Akalitus K L T S	Akalitus K L T S	Eucalyptus	a tr1 a tr2 i tr3 u tr	D ttejra d teεlayant tesεa ifriwen d iyezfanen tmeqqi-d waḥdes .

Ammud

Amaday M D R	/	L'entisque	a tr1 a tr2a tr3	Am ttejra id –d imeqqi , ur yetiyzif ara yettak-d tiεaqqayin xedment i ddwa .
Amezẓuy n yilef M Z R / L F	Amejji n yilef M J / L F	MOLéne	A tr1 tr2 u tr3 tr4 tr5 i tr6 tr7	D yiwen n imyi yemeqqi-d di lqaεa ur yesεi ara tara ,d afriwen kan ,igga am umezẓuy n yilef ,tetten-t medden deg uyrum .
Aleway L W Y	A šefšaf Ş F	Peupliers	a tr1 tr2 a tr3	D ttejra d tayeẓfant tmeqqi-d deg teẓgi tesεa ifriwen d imeqranen .
Axeṛṛub X Ṛ B	Axeṛṛub / Tasliqwa X Ṛ B	Caroubier	a tr1 tr2 u tr3 Ta tr1 tr2 i tr3 tr4 a	D ttejra d tayeẓfant tettak-d ačiwen n uxeṛṛub am yibawen iggan ,ttuyalen d ibarkanen tettent medden .

Ammud

Azbeḥbur Z BḤ	L barquq n tyeṭen BRQQ	Raisin sauvage	A tr1 tr2 tr3 tr4 u tr5	D aḍil imeqqi –d deg safen ur yasεi ara tara , am ttejra d tamectūht , ur tetten ara medden semmum .
Azegḍuf Z GḌF	wezwaz W Z	L'ortie	a tr1 tr2 tr3 u tr4 tr1 tr2 tr3 a tr4	D leḥcic d amectūḥ iferiwen – is d ilemmasen ḥercawi-t itteqes yessfuy -d lḥeb xeddment i ddwa .
A zezzu Z	Azezzu Z	Le genéte a balais	A tr1 tr2 u	D imyi yetilli di tefsut yesεa isenanen , yesεa ijeḡḡigen d iwrayen .
Ayanim γ n m	Ayanim γ n m	Aubergine	A tr1 a tr2 i tr3	D imyi yesεa ifarrawen d aḥezfan , mi ara yeqqar yettuḡal d awray.
Ayasriw S R W	Ayadiw γ d w	/	a tr1 a tr2 tr3 i tr4	D imyi igga am tyeddiwet , yesεa isenanen sewwan - t medden .
Azumbi Z M B	Azumbi Z M B	Le pin	A tr1 u tr2 tr3 i	D ttejra d tayeḥfant Tezzunt i cbaḥa .

Ammud

Amezir M Z R	Amezir M Z R	romarin	a tr1 tr2 i tr3	D imyi ifarawen- is di reqqaqen d imectah ,tetent medden dayrum ney la tay .
Asakniw S K N W	taferfra F R F R	basilico	a tr1 a tr2 tr3 i tr4	imyi igga am zrudiya , tetent medden sewwan - t d tamaqfult .
akicaw K C W	Cuk laħmir C K / Ĥ M R	Le chardon des champs	a tr1 i tr3 a tr4	D imyi am tyediwet yesεa lexyuḍ d icebħanen yesεa isenanen .
Agaraf G R F	Acikaw C K W	Le chardon maré	aTr1 a tr2 a tr3 a tr1 i tr2 a tr3	D imyi imeqqi - d waħdes igga am tyediwet ur tetten ara .
anekraf N K R F	agaruf G R F	Astragale de montpellier	A tr1 tr2 tr3 a tr4	D imyi ifarawen-is d imectah yesεa ijeġġigen d imidadiyen .
Amezzir bu tuymas M Z R /γ M S	/	La lavande dentée	A tr1 tr2 i tr3 tr4 u tr5 u tr6 tr7 a tr8	D amezir iferrawen-is ggan am tuymas .

Ammud

Axerub n laxla X R B	Axerub n lexla X R B	Variété de precedent	A tr1 tr2 u tr3 tr4 tr5 a tr6 tr7 a	D axerub n lmal.
Ależaz L Ż Ż	Ależaz L ŻŻ	La dauphné gnidium	A tr1 tr2 a tr3	D imyi d asafar n ddwa.
Aranj R N J	Aranj R N J	Le bigaradier	A tr1 a tr2 tr3	D şşenf n ttejra teggar - d ččina d tamarzagut .
Afar n zizwa F R / Z W	Afar n zizwa F R / Z W	La méhisse	A tr1 a tr2 tr3 tr4 i tr5 tr6 a	D imyi ifarrawen - is d imčtaḥ yegga am naεnaε sewwan - t deg uyrum .
Asnađi S N O	Tazeggart Z G R	Jutier	Ta tr1 tr2 a tr3 t	Tmeqqid di yal amkan di laxla teččur d isenanen .
Acnaf C N F	Acnaf C N F	Roquette	a tr1 tr2 a tr3	D imyi ifarawen – is d izegzawen yesεa ijeđđigen d iwrayen imeqqi-d waḥdes .
Awermi W R M	Ifijel F J L	Rue fétide	A tr1 tr2 tr3 i	D imyi mi yeqqur sewwan – t d latay .

Ammud

Acabub n wakli C B B / W K L	Bumelal M L L	Marguerite daisy	a tr1 a tr2 u tr3 tr4 tr5 a tr6 tr7 i	D imyi n tefsut ijeġġigen – is d icebhanen .
Ajanwi n wuccen J N W / C N	Tafrut n yyiger FR / GR	Glaieul	A tr1 a tr2 tr3 i tr4 tr5 u tr6 tr7	D imyi n lexla yesεa ijeġġigen d imidadiyen n lmal
amaryanis M R γ N S	amaryanis M R γ N S	Le panais sawage	A tr1 a tr2 tr3 a tr4 i tr5	D imyi ifrawen-is d iyezfanen ,asufar n usejji .
Azanzu Z N Z	Azanzu Z N Z	Clementia	A TR1 A TR2 TR3 U	D imyi yegga am uzezzu ur yesεi ara isenanen .
Amezzir irumyen M Z R / γ M S	Latay irumyen T Y / R M	Romarin	A tr1 tr2 u tr3 i tr4 u tr5 tr6 tr7	D imyi imeqq – id waħdes sewwant d latay .
Agermim G R M M	Tisrawin S R W	Le bouillon blanc	A tr1 tr2 tr3 i tr4	D imyi ifarawen – is di yezfanen d ihrawanen xedment i ddwa .

Ammud

Aserađi S N ğ	Aserađi S N ğ	Variété d' olivee	A tr1 tr2 a tr3 i	D ŝenf n uzemmur lħab – is d ameqqran yesεa aņas n zit .
Abunqar B N Q R	Abunqar B N Q R	Le chardon bleu	A tr1 u tr2 tr3 a tr4	D imyi imeqqid deg tefsut yegga am ukicaw yesεa isenanen ur yettmačča ara imeqq -id di laxla.
Aħarbun Ĥ R B N	Aħarbun Ĥ R B N	garon	A tr1 a tr2 tr3 u tr4	D imyi imeqqid di tefsut teksent-id deg unebdu seqdacent deg waņas ,lebni, zarb.
Absis B S	Agas izuqar G S / Z Ÿ R	Vulpin des prés	A tr1 tr2 i tr 2	D imyi imeqq – id di laxla ifarrowen – is d ireqiqanen yesεa lħab tetten – t yefrax .
Besenfay BSNFY	Timżin n wayyul TMŻN /Ÿyl	Seigle	Tr1tr2t3Tr4at r5 Ti tr1t2i tr3 tr4 Tr5a tr6 tr7u t r8	D imyi am temżin n lmal imeqqi –d waħdes .

Ammud

Bibras / Tabubrayest BR S	B ibras B R S	Ail sauvage	Tr1 i tr2 tr3a tr4	D imyi am lebşel ifarawen – is d iyezfanen yettak-d ijeğğigen d icebhanen tetten-t deg uyrum.
Buħrir B Ĥ R	Ĥriraglan, jihbuđ, J Ĥ B đ	Conquelicot	Tr 1 u tr2 tr3 i tr4 Tr1 i tr2 tr3 u tr4	D imyi yetili di tefsut , yettak –d tijeğğigin d tizeggayin
Bunafaε N F ε	Aderyis D R Y S	Thapsia	a tr1 tr2 tr3 i tr4	D imyi imeqqi - d waħdes ur tetten ara xeddment i ddwa .
Belzimar Z M R	Taħcict n yiwet Ĥ C C / WĤ	/	Tr1 tr2 tr3 i tr4 a tr5	d imyi iferrawen – is d iyezfanen yesεa ijeğğigen d icebhanen .
burru B R	tarirest R S	poirreau	Tr 1 u tr2 u	imyi igga am lebşel tetent medden imeqqid di tefsut .

Ammud

Cilmun C L M N	Ciymun C Y M N	La myrtille	Tr1 i tr2 tr3 u tr4	D imyi imeqqi-d di laxla anida llan wawaman d tilli , ifer –is d azegzaw asyar – is d aleqqaq yeggared i εeqayen qqaren –as tidekt .
Cciḥ C Ḥ	Cciḥ C Ḥ	A rmoise blanche	Tr1 i tr2	D imyi yesεa ifarawen d imectah xedment i ddwa.
Clāḍa C L ḍ	Clāḍa C L ḍ	LA laitue	Tr1 tr2 a tr3 a	D imyi tteḗunt , yesεa iferrawen meqquerit ttetmačča .
Ciflur C F L R	Ciflur C F L R	Chou –fleur	Tr1 i tr2 tr3u tr4	D šsenf n lxeḍra d imdewar ,iferrawen – is am clāḍa .
cankurat C K R	Candkurat C K R	/	tr1 a tr2 tr3 u tr4 a t	D imyi imeqqid di tefsut xedment i ddwa ,ifarawen -is d iyezfanen d imectah .

Ammud

camlal C M L L	Ayediw n wakli γ d w / w k l	Coleostephus myconis	Tr1 a tr2 tr3 a tr4	D imyi imeqqid di tefsut tetent medden yesεa ijeġġigen d icebħanen .
caragdiđ C R G D	/	/	Tr1 a tr2 a tr3 tr4 i tr5	D imyi ifer-is d ayezfan sewwant d tameqfult.
ččina Č N	ččina Č N	L' orange	Tr1 i tr2 a	D ttejra lyella - is d ččina .
Dellaε D L ε	Dellaε D L ε	Pastéque	Tr1 tr2 a tr3	D šşenf n lfakiya d imdewar , ini – is d azegzaw s ufella d azuggay s daxel yesεa iysan d ibarkanen .
Dinaf D N F	Zeεrur Z ³ R R	La néfale	Tr1 i tr2 a tr3	D šşenf n fakiya.

Ammud

Ddum D M	Iżuran n tmedwast ZRN / M DWS	/	TR1 U TR2	D imyi imeqqi- d d imdwar mi yeqqur xeddmen-is timdwasin.
Faqus leħmir F Q S / Ħ M R	Tiyarsi n yigger ȳ R S / G R	Le concombre d' âne .	Tr1 a tr2 u tr3 tr4 tr5 tr6 i tr7	D imyi imeqqi - d di tefsut ifarrawen -is d ihrawanen tetten -t lmal yeggar tifaqusin d timeçtaħ .
Fliyu F L Y	Falgu F L G	pouliot	tr1 tr2 i tr3 u tr1 a tr2 tr3 u	D imyi iferawen -is d imeçtaħ sewwa n - t medden .
Gerninuc G R N C	Gerninuc G R N C	Le cresson des fontaines	Tr1 tr2 tr3 itr4 u tr5	D imyi ifarawen-is am lebşel d irqiqanen tetent madden.
Ħeb lemluk Ħ B L M K	Ħeblemluk /Taređnint Ħ B L M K	Cerisier	Tr1 tr2 tr3 tr4tr5 u tr6	D Şşenf n lfakiya iēaqayen – is di zewwayen tettent medden
Ħablahjar Ħ B / Ħ J R	Tagartilt n Nbbi G R T L	Narcise	tr1 a tr2 tr3 a tr4 tr 5 a tr6	D imyi imeqqi- d di laxla waħdes xeddmen - t i ddwa .

Ammud

<p>Heğret meryem</p> <p>ḤĠR /MRYM</p>	<p>Heğret meryem</p> <p>ḤĠR/MRYM</p>	Absinthier	<p>Tr1 tr2tr3tr4</p> <p>Tr5 tr6 tr7 tr8</p>	<p>D imyi imeqqi- d di laxla , ifer- is d amecṭuḥ ,yesεa ariḥa qasiḥet d tazidant.</p>
<p>Ireylen</p> <p>RyLN</p>	<p>I berččeča</p> <p>B RČČ</p>	Les champignons	<p>i tr1 tr2 tr3 n</p> <p>i tr1 tr2 tr3 tr4 a</p>	<p>D imyi d amecṭuḥ yesεa taraylet tetten-t medden .</p>
<p>Igiḥwal</p> <p>GḤWL</p>	<p>Tixlulin</p> <p>X L</p>	Narcisse	<p>i tr1 i tr2 tr3 a t4</p> <p>ti tr1 tr2 u tr3 in</p>	<p>D ajeğğig d awray imeqqi – d waḥdes di luḍa .</p>
<p>Inijel</p> <p>N J L</p>	<p>Karčuč</p> <p>K R Č</p>	RONCE	<p>I TR1 I TR2 TR3</p> <p>Tr1 a tr2 tr3 u tr4</p>	<p>D imyi imeqqi –d di tezgi yezḍa akk yesεa isenanen yeggar d tijjelt tettent medden .</p>
<p>Ibawen</p> <p>B W</p>	<p>Laymud</p> <p>Lym d</p>	Fêve	<p>I tr1 a tr2 tr3</p> <p>Tr1 a tr2 tr3 u tr4</p>	<p>D sşenf n lxeḍra yegared tixeddacin d izegzawen sεant yer dixel tiεaqayin .</p>

Ammud

Irden R D N	Irden R D N		I tr1 tr2 tr3	D zariεa zarεent di tefsut megrent deg unebdu , zzaden -t xeddmn i - as awren .
Ifires F R S	Ifires F r s	Poirier	I tr1 i tr2tr3	D yiwen n şşenf n lfakiya iruh d imdewar d awray .
Ifelfel F L	I felfel F L	Poivre	I tr1 tr2 tr3 tr4	D yiwen şşenf n lxeđra qarrihen d ayežfan .
Ilili L	I lili L	L'aurier rose	I tr1 i tr2 i	D ttejra d tayežfant tettili deg wasif tesεa ijeğğigen d ixuxiyen d amarzagu .
Ibawen yilef B W /LF	Ajilban n wucen J L B N	Féve sauvage	I tr1 a tr2 tr3 tr4 i tr5 tr6	D ibiw imeqqi- d di laxla waḥdes.
Ifilku F L K	Ifilku / afersiwan F L K	cytise	I tr1 i tr2 tr3 u	D ttejra d tayežfant tmeqqi - d deg safen .

Ammud

Iskim S K M	Iskim S K M	aspérger	I tr1 tr2 i tr3	D imyi imeqqi - d deg tezgi yesεa isenanen .
Iskerci K R C	Iḥentəḍ Ḥ N Ṭ ḍ	salspareille	I tr1 tr2 tr3 i	D imyi imeqqi – d waḥdes ur tetten ara .
Iles n ufunas L S / F N S	Tizmamagin Z M G	La vipérine	I tr1 tr2 tr3 u tr4 u tr5 a tr6	D imyi imeqqi – d di tefsut yesεa ijeḡḡigen d tizegzawin neḡ tixuxeyin sewwan – t deg tbazint .
Imentəḍ M N Ṭ ḍ	Iḥentəḍ Ḥ N Ṭ ḍ	Lupin	I tr1 tr2 tr3 tr4	D imyi ifarran – is d imecṭaḥ imeqqi – d waḥdes .
Ikafis K F S	ixses X S	Le tréfle	I tr1 a tr2 i tr3	D imyi ifarrawen – is d imecṭaḥ yesεa ijeḡḡigen d iwayen .
Isemamen S M M	Isemamen S M M	surcille	I tr1 tr2 a tr3 tr4	D ijeḡḡigen d iwayen imeqq– id di tefsut .

Ammud

Isuman S M N	Tasumutt S M	Le pistil	I tr1 u tr2 a tr3	D lkarmus ma ad tnewar teggard isuman zdaxel n ujeğğig – ni n lkarmus i tetili d tawrayt .
Lbaṭaṭa mahbula B Ṭ / M H B L	Lbaṭaṭa mahbula B Ṭ / M H B L	Pomme de terre sauvage	Tr1 tr2 a tr3 a tr4 a tr5 a tr6 tr7 u tr8 a	D imyi dazegzaw , aferriwen - is d imeqqranen yettedu deg genni yef ayen yufa xeddment yef yixxamen i cbaḥa
Lbesbas B S	A besbas B S	Fenouil	Tr1 tr2 tr3 tr4 a tr5	D yiwen n šşenf n lxeḍra d acebḥan tettent medden yelha i tεabbuṭ.
lebşel B ş L	aželim Ž L M	oignous	Tr1 tr2 tr3 tr4 a tr1 tr2 i tr3	D šşenf n izegza tetten – t imeddanen .
Left L F T	Left L F T	Navet	Tr1 tr2 t	D šşenf n lxeḍra d imdewar d acebḥan , ifarawen –is d iyezfanen .

Ammud

L ḥelba H L B	Tifiḍas F Ḍ S	Le fenugrec	Tr 1 tr2 tr3 tr4 a	D imyi tezzunt yesεa tiεaqayin d timecṭaḥ xeddmn - t i ddwa
Lḥemmeṣ Ḥ M Ṣ	L ḥemmez Ḥ M Z	Pois –chiches	tr1 tr2 tr3 tr4	D imyi d azegzaw yesεa iεeqqayen d imecṭaḥ tuḡalen d iwrayen d iquranen sewwan - t .
L qesbar Q S B R	L kesbar K S B R	Coriandre	tr1 tr2 tr3 tr4 a tr5	D imyi d azegzaw ifarawen - is d imecṭaḥ d asufar n wučči .
Lεalk ṣnawbar ε L K / ṢNWBR	Tament n uzumbi T M N / Z M B	/	ta 1 tr2 atr3 tr4	D tament tettili deg uzumbi mi ara teḍbay id teffay xeddmn - i ddwa.
Leḃsel n wuccen B Ṣ L / C N	Azelim n wuccen Z L M / C N	Oignon de chacal	tr1 tr2 tr3 tr4 tr5 u tr6 tr7	D imyi imeqqi - d waḥdes di laxla n lmal .
Lazirna L Z R N	Tiferkaka / timedekrar F R K K	Morelle noire	Tr1 a tr2 i tr3 tr4 a	D imyi n lmal yesεa ijeḡḡigen d iwrayen.

Ammud

Lħarmel Ḥ R M L	Iħarmel Ḥ R M L	Le harmel	Tr1 tr2 a tr3 tr4 tr5	D imyi imeqqi - d di tefsut yesεa ifriwen am lbesbas ur tetten ara .
leqwareş Q W R Ş	Asemam S M M	L' oxalis (ou petite oseille)	Tr1 tr2 tr3 a tr4 tr5	D imyi ifarrawen - is d izegzawen di mectah sewwan - t di tbazilt
Leqlum injel Q L M / N J L	Aεaqq n unajel ε Q Q / N J L	Tige de ronce	Tr1 tr2 tr3 u tr5 i tr6 i tr7 tr8	D injel mi ara ad yesufay yeggar ayadiw ney aεaqq .
Lubiya L B Y	Lubiyān L B Y	Haricot	Tr1 u tr2 itr3 a	D şşenf n lxeḍra tetten - t .
Lxiyata X Y Ṭ	tixegaḍin X G ḍ	/	Tr1 tr2 i tr3 a tr4 a	D imyi yegga am taga ur tetten ara asufar n usejji .
Lekrafes K R F S	Lekrafeż K R F Z	Céleri	Tr 1 tr2 tr3 a tr4 tr5	D taħcict d tazegzawt iferrawen –is d imectah d asufar n lmakla .

Ammud

Leḥbaq Ḥ B Q	Leḥbaq Ḥ B Q	Basilic	Tr1 tr2 tr3 a tr4	D taḥcict d tazegzawt tesεa ifarrawen d imecṭaḥ sewwan –t d latay .
Lkarmus K R M S	L karmus K R M S	Figue de barbarie	Tr1 tr2 a tr3 tr4 u tr5	D sṣenf n lfakiya tesεa ifarugen deg –sen isenanen sufella tettmudu-d tikarmusin tetten-t medden .
Mejjir M J R	Mejjir M J R	Mauve	Tr1 tr2 i tr3	D imyi iferawen - is llan di yezfanen llan d imecṭaḥ imeqqi - d anda llan Waman .
Maεednus M ε D N S	Maεednus M ε D N S	Persil	tr1 a tr2 tr3 tr4 u tr5	D asufar n wučči ifarawen - is d imecṭaḥ d izegzawen .
Mlilas M L S	Mlilas M L S	L'alaterne	Tr1 tr2 i tr3 a tr4	imyi imeqqid deg tezgi xedment medden i ddwa sesent d la tay .

Ammud

Mezzel qejjir M Z I / Q J R	amarmur MRMR	Le proupiér	A tr1 a tr2 tr3 u tr4	D imyi d azegzaw imeqqi-d waḥdes iferawen-is d imectah.
Millus M L S	adal D L	Les mousses	Tr1 i tr2 u tr3	D laḥci imeqqi-d anda llan waman.
Meslahdar M S L / H D R	israw S R	/	Tr1 tr2 tr3 a tr4 tr5 a tr6	D imyi yesEa ifarawen d iḥrawanen ḥercawi-it yesEa ijeḡḡigen d iwrayen .
Naεnaε N ε N ε	Naεnaε N ε Nε	Menthe	tr 1 a tr2 tr3 a tr4	D imyi d azegzaw , ifarawen is d imectah sewwan - t .
Nwar n xeddawej X D W J	xeddawej X D W J	pélargoniums	Tr 1 te2 a tr3 tr4 tr5 tr6 a tr7 tr8	D imyi am mejjir n cbaḥa yesEa ijeḡḡigen.

Ammud

Ylilu YL	/	Plante amére	Tr1 tr2 i tr3 u	D imyi n lmal iggar – d tijeġġigin d tiwrayin .
Qirniġ QRNġ	Si Imeksa MKS	Renouée des oiseaux	Tr1 i tr2 tr3 i tr4	D imyi yesεa isenanen ur tetten ara .
Rrend RND	Tasselt SLT	L'aurier	Tr1 tr2 tr3	D imyi ifarawen -is d imeqranen d iyezfanen xeddmn - t i lmakla .
Sselq n lexla SLQ/LXL	Sselq n lexla SLQ/LXL	Oseille sauvage	Tr1 tr2 tr3 tr4 tr5 tr6 tr7 a	D imyi am sselq imeqqi –d deg safen ur tetten ara .
Sselq SLQ	Selq /tibiṭas SLQ BṬS	Oseille	tr 1 tr2 tr3 ti tr1 i tr2 a tr3	D ṣṣenf n lxeḍra , yesεa ifarawen meqqri - t tetten - t .
Saydar SYDR	Zaydar ZYDR	Cichorium intybus	tr 1 a tr2 tr3 a tr4	D imyi igga am ylilu d amarzagu ur tetten ara .

Ammud

Sanuj S N J Sisnun S N N	Zraerae Z ε R Asisnu S N N	Graines de nigelle Arbousier	atr1 tr2u tr 3 Tr1 i tr2 tr3 u tr4	D imyi yeggar - d tiεeqqayin yettmačča . D šşenf n lfakiya d tazewwayt tetten – t .
Šşebbara Ş B R	Semnar S M N R	Aloévera	Tr1 tr2 a tr3 a Tr1 tr2 tr3 a tr4	D imyi am lkarmus dazegzaw ifarugen –is d iyezfanen n cbaħa .
Ticcet CR	Ticcet CR	Ail	Ti tr1 tr2 t	D šşenf n lxedra am lebşel tesεa tifrejtin d timecħaħ .
Talimet L M	Lqares Q R S	Citronnier	Ta tr1 i tr2 t Tr1 tr2 a tr3 tr4	D ttejra tezzun-tt di tebħirt tettak-d lqares tetili di yal lawan .
Tattemret TMR	Tazdayet Z D Y	Palmier	Ta tr1 tr2tr3 t Ta tr1 tr2 a t3 t	D ttejra id yettmuddun ttmer tmeqqi-d di šşehra .
Tijujar n yesyi TJ R /Sγ	Tiqad n yesyi TQ D /Sγ	Le fumeterre oafficinale	Ti tr1 u tr2 a tr3 tr4 tr5 tr6 tr7 i	D imyi n laxla , ifer –is am win n lqesbar ajeğğig – is d arezfan d arqiqan .

Ammud

T aga G	T aga G	Carde	Ta tr1 a	D sşenf n lxeđra d tayeẏfant d tazegzawet tesεa ifarrawen d imeqqranen sεan isenanen .
Tizana T Z N	Tizana T Z N	Camomille	Ti tr1 a tr2 a	D ttejra d tamactuḥt ifarrawen - is d imecṭaḥ sεan rriḥa .
Tajilbant J L B N	Tajilbant J L B N	Petit – pois	T tr4 t a tr1 i tr2 tr3 a	D sşenf n lxeđra tesεa tixeddacin D timecṭaḥ yer dixel llant tεeqyin .
taxuxet L X	taxuxet L X	pêcherie	Ta tr1 u tr2 t	D ttejra n lfakiya d tayeẏfant iferrawen - is d imecṭaḥ tettak -d lxux .

Ammud

Tajuzet J	Tajujet /Agussim J G SM	Noyer	Ta tr1 u tr2 t	D ttejra id yettaken ljuz .
Takarruct K R C	Takarruct K R C	CHêne	Ta tr1 a tr2 u tr2 t	D ttjera d tayeẓfant temaqqi - d di laxla tetten - t lmal.
Timceṭ n tegmart M C T / G M R	Timjet n tegmart T M J / G M R	/	Ti tr1 tr2 t tr3 Te tr4 tr5 a tr6 t	D imyi imeqqid di tefsut ifrawen - is am tin n naεnaε tetent medden d tameqfult .
Tayediwet γ d w	Tayediwet γ d w	cardon	Ta tr1 tr2 i tr3 t	Dimyi imeqqin di četwa tesεa ifarawen - is d iyeẓfanen yesεa isenanen tetent .
Taslent S L N	Taslent S L N	frêne	Ta tr1 tr2 tr3 t	D šsenf n ttejra d tayeẓfant tetent lmal .
Tabalawt B L W	wazdel W ZDL	Plante comestible	ta tr1 a tr2 a tr3 t	D imyi imeqqid di tefsut seban medden d tamaqfult .

Ammud

Tijrarahin J R H	Tara ur sebzagen waman TR / BZG /M N	ceterache	Ti tr1 tr2 a tr3 a tr4 i tr5	Dimyi ifarawen -is d imectah imeqqi- d deg iblađen xeddmen -t i ddwa .
Taselya S L Y	Addad D	Chardon à glu	Ta tr1 tr2 tr3 a	D imyi imeqqi - d di luđa yesεa isenanen yegga - an am ubunqar .
Tamesawt M S W	Tansawt N S W	Fenouil sauvage	ta tr1 tr2 a tr3 t	D imyi iferawen is d imectah sewwan - t d tafuret .
Tijelt J I	Tizway Z W Y	La ronce	ti tr1 tr2 t ti tr1 tr2 a tr3	D lyela - id yettak injel .
Tamart n wakli M R T / KL	/	L'achillée millefeuille	Ta tr1 a tr2 t tr3 tr4 a tr5 tr6 i	D imyi d ayežfan iferrawen-is am tuymas.

Ammud

Tijraraḥin J R Ḥ	Tara ur sebzagen waman R/ B Z G /WMN	ceterache	Ti tr1 tr2 a tr3 a tr4 i tr5	D imyi am ifilku d amecṭuḥ d asafar n ddwa.
tiḡiyac γ C	aḡiyac γC	silène	Ti tr1 i tr2 a tr3	D imyi imeqqi -d di tefsut ifarrawen - is d imqranen sewwan - t medden .
Tarewrawt RWRW	Ibiqes B Q S	buis	Ta tr1 tr2 tr3 a tr4 t	D ttejra d tayeḡfant tmeqqi - d deg safen tesεa iεeqayen di meṭṭaḥ.
Tasula S L	Tasula S L	Sain foin	T a tr1 u tr2 a	D imyi ifarrawen - is d imeṭṭaḥ sewwan - t d tameqfult .
Tazudla Ḷ D L	tiḶudla Ḷ D L	Pissenlit	Ta tr1 u tr2 tr3 a	D imyi ifarrawen – is d ihrawanen d iyeḶfanen sewwan – t d tameqfult .
Tuzzalt Z L	Tuzzalt Z L	Eglantier	Tu tr1 a tr2 t	D imyi imeqqi -d di laxla ifarawen -is d imeṭṭaḥ teggar ijeḡḡigen d icebḥanen .

Ammud

Taktunyat K T N Y	Taktunyat K T N Y	Congasier	Ta tr1 tr2 u tr3tr4 a t	D ttejra tezzun –tt tettak –d taktunya tetten –tt .
Tifaf T F	Tifaf T F	Chicorée	Ti tr1 a tr2	D yiwen n leḥcic imeqqi- d waḥdes di laxla sewwant d tafuret .
Taneqlat N Q L	Taneqlat N Q L	Figuier	Ta tr1 tr2 tr3 a t	D ttejra d tayeƣfant tezzunt di tebḥirin tettak-d tibexsisin .
Tidekt D K	Tidekt D K	Léntisque	Ti tr1 tr2 t	D lʿyella n umadaɣ d iɛeqqayen d ibarkanen xeddmen – t i ddwa .
Taga n isenanen G / S N N	Taga n laxla G / LXL	Cardon sauvage	Ta tr1 a tr2 i tr3 tr4 a tr5 tr6	D imɣi am taga tesɛa isenanen sewwan –t .
Tinzart n temcict N Z R / M C C	Tamarzagut R Z G	Triflorium stellatum	Ti tr1 tr2a tr3 t tr4 te tr5 tr6 i tr7 t	D imɣi yesɛa ifarrawen d imecṭaḥ yesɛa tijeḡḡigin d tiwraɣin sebban – t tabazint .

Ammud

Tađuđ n wulli V T / W L	Tađuđ n wulli V T / W L	Mâche	Ta tr1 u tr2 tr3 tr4 u tr5 i	D imyi i teddu yetiżif d aħarcaw mliħ am tađuđ .
Tasmumt n yizgaren S M M / Z G R	Tasmumt tameqrant S M M / MQR	/	Ta tr1 u tr2 t tr3 tr4 i tr5 tr6 a tr7 tr8	D imyi ifer – is dayezfan am sselq sewwan – t di tbazint .
Tasmumt n yifrax S M M / F R X	Tasmumt tamecđuħt S M M / M C İ Ę	Salsola	Ta tr1 tr2 u tr3 t Tr4 tr5 i tr6 tr7a tr8	D imyi ifer – is d amecđuħ tesεa ijeġġigen d tmeçtaħ d tizegayin sewwan – t di tbazint .
Taryuda R\$D	Tiwakktirin W K T R	Châtaigne de terre	Ta tr1 tr2 u tr3 a	D imyi d amecđuħ am win zrudiya tettent .
Tiεefart ε F R	ziεerur n tyeđden Z ε R R / γ T N	Rosier sauvage	Tl tr1 tr2 tr3 a tr4 t	D imyi imeqq – id di laxla ur tmaçča ara n lmal tesεa lħab d azewway d amecđuħ .

Ammud

Timarzuga R Z G	Ajeġġig n tikuk J ġ G / T K	Urosperme de daléchamps	Tl tr1 a tr2 tr3 u tr4 a	D imyi ifarrawen – is d imecṭaḥ imeqq - id waḥdes sewwant medden d latay .
Tużimt Z M	Tużimt Z M	/	Tu tr1 i tr2 t	D imyi tmeqq – id di laxla ur tetten ara xedmen – is tiqarciwin mi tequr .
Taremant R M N	Taremant R M N	Grenadier	Ta tr1 tr2 a tr3 t	D ṣṣenf n lfakiya.
ṭumaṭic Ṭ M C	Ṭumaṭic Ṭ M C	Tomate	Tu tr1 a tr2 i tr3	D imyi d amecṭuḥ d azegzaw , d ṣṣenf n lxedra yettak -d iḥeqqayen d izewwayen .
Ulmu L M	Ulmu L M	ulmacées	U tr1 tr2 u	D ttejra d tayeẏfant tetten – t lmal .

Ammud

umad M D	/	/	U tr1 a tr2	D imyi n lmal dayezfan .
Uffal F L	Uffal F L	Ombelle férule	U tr1 a tr2	D imyi imeqqi – d di luḍa igga am uderyis yesEa ijeḡḡi gen d iwrayen .
waktun W K T N	Waktun W K T N	Chénopode blanc	Tr 1 a tr2 tr3 u tr4	D imyi ifarawen- is d imecṭaḥ imeqqi-d mi tezzun lebṣel.
Warezduz WRZDZ	Tigemṭas G M ṭ S	Marguerite daisy	T1 a tr2 tr3 tr4 u tr5 Ti tr1 tr2 tr3 a tr4	D imyi d amecṭuḥ imeqqi –d di tefsut , yesEa Tijeḡḡigin d tiwrayin .
Zanjabil Z N J B L	Zanjkbir Z N J K B R	Gingembre	tr1 a tr2 tr3 a tr4 i tr5	D imyi sewwan -t d latay d asufar n tujjya .
Zeεrur Z ε R	Idmim D M	L' aubépine	Tr1 tr2 tr3 u tr4 i tr1 tr2 i tr3	D imyi d amecṭuḥ yesEa tiεeqqayin d tizeggayin .

Ammud

Zaεefran Zε F R N	Zaεefran ZεF R N	Safran	Tr1 a tr2 tr3 tr4 atr5	D imyi xedmen -t i ussewwi .
Zεɗlmun Z D LMN	Zεɗlmun Z G L M N	Laitue des champs	tr1 tr2 tr3 tr4 u tr5	D imyi imeqqi - d di csetwa sewwan - t di tbazint .

Tugniwin



LUZ (amandier)



zæfran (safran)



lhemez



Afequs



gurji



ticcert



Arend



aderyis



iffel



qranfel



asisnu



Agarmim



zerudiya



qlilu



lzuj



xeddawej



ciflur



batenjan



tara ur sebzagen waman



ifires



delaε



Acebub n wakli (les poquerttes)



fudelyem (bourache)



tițetucin n temcict



Jihbuç(comquelicot)



ijeğğigen n umezir



taga n isenanen



Timaržuga



tajilbant



taga



Azekum



tamesawt



tayediwet



Timeġġa



bibras



timarzuga



addad



Lim



Tijelt irumiyen



amaryanis



Taḥcaṭ



iles n ufunas



Tuzalt



Tixelulin(igiḥwal)



Tasemumt n izegaren



amezuy n uwtul



sanuj



Bibras



Tijelt



Abarwaq



Axarub



ibawen n yilef



Idmim



Ziεerur



Tucanin



sşebara



Iħarmel



Amaryenis



TiyyiƷac



Idels



TiƷad n yesyi



Meslahħdar



Iili



Israw



Waktun



Isekarci



Tijelt n yirumiye



Anekraf



Amager itij



Tamart n wakli



Abuhris



Tumaçic



Laxyar



Lekarmus



lebsel



kalitus



Warzeduz



Tabakurt



Taktuniya



Ikfifis



Besnfay



Amattar



Tikefist



Tasmumt n yifrax



Amezir



Tjjarahiyin



Ajenwi n wucen



Iskim



Bunafae



Talimet



yelilu



Agaraf



Askniw



Inijel



Alezaz



Sselq n laxla



Amzuy n yilef



Bunarjuf



umad



Amežuy n wuwtul



belzimar



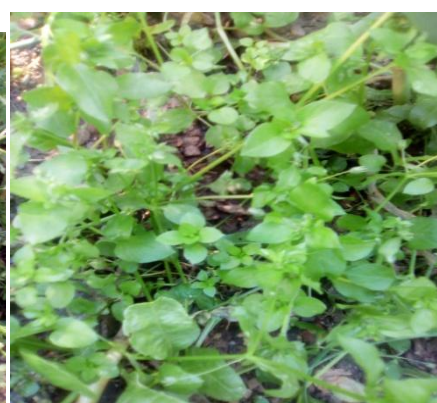
Imentęđ



Tagartilet n nebi



Eeli bu zerubat



Taseladant



Tabalawt



tuyemast n temyart



meġir



timjet n tegmart



talyuda



Naenaε



leqaε n uyenjaw



tafrefra



iħebuben



tasemumt n yifrax



zidelmun



tifaywa n ukicaw



Azenzu



Ifar n tezizwit



Taqqa



Taxuxet



Taremant



Arenğ



Ibeqis



lelk şawber



Sayeđar



Tikefilt



İhelba



Acnaf



Zanjabil



Ibawen



Tattemrt



iraylen



Amagraman



Leqarnun



zıdımun



Leḥarmel



Asemam



Tazemmurt



Abequq



Tazuqla



Timezin



Alim



Ayanim



Ccih



Tabarquqt



Uffal



Aeric



tajlbant



Tidekt



Bařařa mahbula



Lekrafes



cilmun



mæednus



tasula



azegduf



adekar



Kif lElma

Agbur

Agbur

Tazwart tamatut

Tazwart	09
1-Tamukrist	09
2-Turdiwin.....	10
3-Afran n usentel	10
4- Asenked n temnađin	10
5-Uguren	10
6- Tamzikent n yimsulı n Tizi yennif	11
7- Tamzikent n yimsulı n Friha	12

Ixef I: Taşleđt talırawayt .

Tazwart.....	14
Tabadut n yisem.....	15
2-Azar d usalar.....	15
2-1-a.Azar.....	15
2-1-b .Asalar	18
2 -2.Timitar tigejdanin n yisem	18
2-21.Tawsit n yisem aherfi	18
2-2-1-a.Isem amalay.....	19
2-2-1-b.Isem unti.....	19
2-2-2.Amđan n yisem aherfi	21
2-2-2-a Abeddel n teıri tamenzut	22
2-2-2-b Abeddel n tfekka n yisem	24
2-2-2-1.Tiwsatin n usget	24
A .Asget agensan.....	24
B. Asget azyaray	25
C .Asget areggan	25

3-3-1 Addad n yisem aḥerfi	25
3-3-1-a-Addad amaruz	26
3-3-1-b.Addad ilelli	26
4 – Ismawen issuddisen	27
4-1.Asuddis s usemlil n ifardisen	28
4-2 Asuddis s ufaq n ifardisen	28
5-.Asuddem	29
5-1- Tigayin n usuddem	29
5-1- a- .Asuddem seg umyag	29
5-1-b - isem akmam.....	29
5-1-c- isem n wallal	29
5-1-d- isem ameggay	29
5-1-e-arbib	30
5-2- asuddem n tyra	31
5- 3-asuddem s walus n tergalin	31
5-3-a- aẓar n yiwet n tergalit	31
5-3-b-aẓar n snat n tergalin	31
5-3-c-aẓar n krad n tergalin	32
5-4-asuddem s tmerna n yiwṣilen	32
6- isemawen iṛṭṭalen	31
6-1-isemawen iḥarfiyen.....	32
6-1-a –isemawen id yekkan si taârabt.....	32
6-1-b- isemawen n yimerḍlen uddisen....	32
6-1-c-isemawen id yekkan si tafransist.	32
6-1-d-isemawen id yekkan si tlatinit	33
6-2- talya n yirṭṭalen	33
6-3-tawsit n yisem amerḍil.....	34

6-3- a-isemawen imarḍilen imalayen	34
6-3-b- isemawen imarḍilen untiyen	34
6-4-amḍan n yisem amerḍil.....	34
6-4-a- isem amalay.....	35
6-4-b- isem unti	35
6-5-addad n yisem amerḍil	35
6-5-a- abeddel n teḡra tamenzut deg malay (u) yettuḡal (wu) , (a) yettuḡal (u).....	36
6-5-b-ayelluy n teḡra tamenzut (a) yettuḡal (ø).....	36
7-Tamḍawit gar Tizi yennif d friḡa	37

Ixef II: Taḡeḍt tasnamkayt .

Tazwart	41
1-tabadut n tesnamkayt	41
2-anamek id yemmal uḡar n yisem	42
3 - AssaḢen isnamkayen ger yismawen.....	42
3-1-Assaḡ n umyellil.....	43
3-1-a-amaway	43
3-1-b-amettwawi.....	43
3-2-assaḡ n tegzula....	45
3-2-a-takenwa	45
4-Abeddel deg unamek	47
4-1-Tumnayt.....	47
4-2-Tagetnameka	47
4-3-Ayenamek.....	48
5-Ttigayin n unamek.....	48
5-1-Asemi n yemḡi ḡer uḡarsiw	48
5-2-Asemi n yemḡi ḡer uran	48

5-3- Asemi n yemÿi ÷er wadeg anda id - imeqqi	49
5-4- Aserwes n tulumist n umdan ÷er yemÿi	49
5-5- Asemi n yemÿi ÷er yini	49
5-6- Asemi n udrum ÷er yimÿi	49
6- Aserwes n tulumist n umdan ÷er yimÿi	50
7- Taggrayt	50
Taggrayt tamatut.....	53
Tixbula	56
Timerna (amawal).....	58
Ammud.....	62
.Tugniwin	94
Agbur	116